IT

<u>**Informazioni del produttore** secondo il regolamento (UE) n. 2016/425, allegato II, sezione 1.4 (Riferimento nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea.)</u>
DPI categoria 2
Taglie: 06 - 12

Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti a consegnare queste informazioni dell'utente al momento di trasmettere il DPI o di consegnarlo al destinatario del DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo dell'utente può essere riprodotto senza limitazioni e scaricato da www.feldtmann.de

Marcature sui guanti

CE = Questi guanti sono certificati come Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme ai requisiti del regolamento (UE) 2016/425. **La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Osservare le indicazioni del produttore!

= data di produzione, vedere etichetta CE

Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono rispettati nei guanti.
Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibili presso la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova per i guanti

EN 388:2019 I guanti di protezione contro i rischi meccanici devono raggiungere almeno il livello prestazionale 1 o il livello prestazionale A per il test di resistenza al taglio TDM secondo EN ISO 13997:1999 per almeno una delle proprietà (resistenza all'abrasione, resistenza al taglio, resistenza allo strappo e alla perforazione). I livelli di prestazione si riferiscono al palmo dei guanti.
Resistenza all'abrasione: Il numero di giri necessari per strofinare il guanto di prova. Resistenza al taglio: Numero di cicli di prova in cui il provino viene tagliato a velocità costante. Forza di lacerazione: La forza necessaria per strappare ulteriormente il provino tagliato.
Forza di perforazione: La forza necessaria per penetrare il provino utilizzando una punta di prova standardizzata.

ABCDE

Criteri di prova	Valutazione	0680
A = resistenza all'abrasione	0 - 4	4
B = resistenza al taglio (test di Coupé)	0 - 5	1
C = forza di lacerazione	0 - 4	3
D = forza di perforazione	0 - 4	1
E = resistenza al taglio (TDM) secondo EN ISO 13997:1999	A - F	A

Prova	1	2	3	4	5
A = Resistenza all'abrasione (numero di cicli di strofinamento)	100	500	2000	8000	-
B = resistenza al taglio (indice) test di Coupé	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = forza di lacerazione (N)	10	25	50	75	-
D = forza di perforazione (N)	20	60	100	150	-

Prova	A	B	C	D	E	F
E = resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Maggiore è il numero, migliore è il risultato della prova. X significa "non testato". P significa "superato"

EN 407:2020 Guanti protettivi contro i rischi termici

ABCDEF

Criteri di prova	Valutazione	0680
A = Comportamento al fuoco	0 - 4	X
B = Calore di contatto	0 - 4	1
C = Calore convettivo	0 - 4	X
D = Calore radiante	0 - 4	X
E = piccoli spruzzi di metallo fuso	0 - 4	X
F = grandi quantità di metallo liquido	0 - 4	X

Prova	1	2	3	4
Comportamento al fuoco: Tempo di combustione (s) Tempo di incandescenza (s)	≤15 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Calore di contatto (°C) Tempo di soglia (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Calore convettivo: Indice di protezione termica HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Calore radiante: Scambio di calore t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
piccoli spruzzi di metallo fuso - numero di gocce	≥5	≥15	≥25	≥35
grandi quantità di metallo liquido - ferro liquido (g)	30	60	120	200

La "X" anziché un numero indica che i guanti non sono destinati all'uso coperto da questo test.
ATTENZIONE: Se i guanti hanno il livello prestazionale 1 o 2 per il comportamento alla combustione, i guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere.
Per i guanti multistrato in cui è possibile separare gli strati, i livelli prestazionali si applicano solo all'intero guanto, inclusi tutti gli strati.
Questo guanto fornisce una protezione aggiuntiva quando viene a contatto con oggetti caldi in base ai risultati del livello prestazionale sopra menzionati.

Avvertenze generiche
Queste informazioni per l'utente hanno lo scopo di aiutare nella scelta dell'equipaggiamento protettivo, in cui gli esami di laboratorio forniscono un aiuto alla selezione, ma non possono valutare le condizioni reali del luogo di lavoro. I livelli di prestazione si basano sui risultati di analisi di laboratorio, che non riflettono necessariamente le condizioni attuali sul luogo di lavoro. È quindi responsabilità dell'utilizzatore e non del fabbricante verificare l'idoneità di un particolare guanto per l'area di applicazione prevista.

Uso previsto, campo di applicazione e valutazione dei rischi
Questo guanto è adatto solo per applicazioni universali con lievi rischi meccanici. Quanto segue si applica a tutti I guanti con una forza di lacerazione di levello 1 o superior: Se sussiste il rischio di essere trascinato dale parti rotani della macchina, non si possono indossare guanti. Nessuna protezione contro oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione Questo guanto offre una protezione aggiuntiva a contatto con oggetti caldi in base ai risultati del livello di prestazioni sopra menzinati.
In caso di domande o ambiguità relative all'uso di questo guanto, contattare il responsabile della sicurezza aziendale, il fornitore o il produttore.

Pulizia e cura
Si raccomanda la pulizia con normali detergenti commerciali (ad es. spazzole, stracci, ecc.). I guanti sporchi possono essere lavati a 40°C fino a sei volte senza alterare le proprietà protettive dei guanti. Prima di ogni riutilizzo, i guanti devono essere controllati per verificarne l'integrità. I guanti lavati devono essere asciugati all'aria. La valutazione con i livelli di prestazione sopra indicati si basa su test effettuati su guanti non utilizzati e su guanti lavati sei volte. La durata di utilizzo è limitata dall'usura visibile.

Imballaggio, stoccaggio e smaltimento
Questo articolo è fornito in imballaggio standard di vendita in cartone riciclabile. Ogni più piccola unità di imballaggio si trova in sacchetti di PE o imballaggio ecologico simile. I guanti devono essere adeguatamente immagazzinati, ovvero in scatole di cartone in un luogo asciutto. Influenze quali umidità, temperatura, luce nonché variazione del materiale naturale durante un periodo di tempo possono comportare una variazione delle proprietà. Non è possibile indicare un a data di scadenza, in quanto dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'area di applicazione. Smaltire in conformità con le normative locali.

Composizione materiale/il prodotto è costituito da
97% poliammide, 3% spandex; grigio / Nitrile, poliuretano a base d'acqua; nero

Rischi per la salute
In caso di regolare lavoro coi guanti, possono verificarsi reazioni allergiche ai componenti del guanto. In caso di reazioni allergiche, si consiglia di sospendere momentaneamente l'utilizzo di questo guanto e di consultare un medico.

Nome e indirizzo del produttore
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Organismo notificato che è responsabile di svolgere la prova sul campione:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Organismo notificato n: 2474

Version: 22.04.2024

OPTI Flex®

0680 OPTIMATE

5 6 7 8 9 10 11 12

Deutsch .... Anwenderinformation .... 1 – 2
English .... Usage instruction .... 3 – 4
Français .... Informations utilisateur .... 5 – 6
Polski .... Informacje o użytkowniku .... 7 – 8
Lietuvis .... Informacija vartotojui .... 9 – 10
Nederlands .... Gebruikersinformatie .... 11 – 12
Svenska .... Användarinformation .... 13 – 14
Eestlane .... Teave kasutaja kohta .... 15 – 16
Česky .... Informace o uživateli .... 17 – 18
Dansk .... Brugerinformation .... 19 – 20
Suomalainen .... Käyttäjätiedot .... 21 – 22
Latvietis .... Informācija par lietotāju .... 23 – 24
Românesc .... Informații despre utilizator .... 25 – 26
Espanol .... Información del usuario .... 27 – 28
Italiano .... Informazioni per l'utente .... 29 – 30

EN 388 4131A

EN 407 X1XXXX

OEKO TEX® STANDARD 100 15.0.69098 Hohenstein HTTI www.oeko-tex.com

RO

<u>**Informațiile producătorului** conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II, paragraful 1.4 (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene).</u>
EIP categoria 2
Mărimi: 06 - 12

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție! Aveți obligația de a anexa aceste informații de utilizare atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP), respectiv atunci când îl înmânați beneficiarului. În acest scop, aceste informații de utilizare pot fi multiplicate în mod nelimitat și descărcate de la www.feldtmann.de.

Marcaje pe mănuși

CE = Aceste mănuși sunt certificate ca echipament individual de protecție (EIP). Marcajul CE indică faptul că acest produs corespunde cerințelor Regulamentului (UE) 2016/425. **Declarația de conformitate se găsește la www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= trebuie să se țină cont de informațiile producătorului!

= Pentru data fabricării vedeți marcajul CE de pe mănuși

Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de mănuși.
Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. De obținut de la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de testare pentru mănuși

EN 388:2019 Mănușile de protecție împotriva riscurilor mecanice trebuie să atingă pentru cel puțin una dintre proprietăți (rezistența la frecțiune, rezistența la tăiere, forța la rupere continuă și forța la perforare) nivelul de performanță 1 sau nivelul de performanță A pentru testarea rezistenței la tăiere TDM conform EN ISO 13997:1999. Nivelurile de performanță se referă la palma mănușii.
Rezistența la fricțiune: Numărul de rotații necesare pentru a străpunge mănușa de test. Rezistența la tăiere: Numărul de cicluri de testare în care eșantionul este tăiat la viteză constantă. Forța la rupere continuă: Forța necesară pentru a rupe mai departe eșantionul tăiat.
Forța la perforare: Forța necesară pentru a perfora eșantionul cu ajutorul unui vârf de testare standardizat.

ABCDE

Criterii de testare	Evaluare	0680
A = rezistență la fricțiune	0 - 4	4
B = rezistență la tăiere (testul „coupe")	0 - 5	1
C = forța la rupere continuă	0 - 4	3
D = forța la perforare	0 - 4	1
E = rezistența la tăiere (TDM) conform EN ISO 13997:1999	A - F	A

Testare	1	2	3	4	5
A = rezistență la fricțiune (numărul de ture de frecare)	100	500	2000	8000	-
B = rezistența la tăiere (indice), testul „coupe"	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = forța la rupere continuă (N)	10	25	50	75	-
D = forța la perforare (N)	20	60	100	150	-

Testare	A	B	C	D	E	F
E = rezistența la tăiere conform EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Cu cât cifra este mai mare, cu atât rezultatul testării a fost mai bun. X înseamnă „netestat". P înseamnă „promovat"

EN 407:2020 Mănuși de protecție împotriva riscurilor termice

ABCDEF

Criterii de testare	Evaluare	0680
A = Reacția la foc	0 - 4	X
B = Contact termic	0 - 4	1
C = Convecție termică	0 - 4	X
D = Căldură radiantă	0 - 4	X
E = Mici stropi de metal topit	0 - 4	X
F = Cantități mari de metal lichid	0 - 4	X

Testare	1	2	3	4
Reacția la foc: Timpul de reacție (s) Timpul de strălucire (s)	≤15 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Contact termic (°C) Valoarea-limită de timp (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Convecție termică: Index protecție termică HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Căldură radiantă: Transfer termic t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Mici stropi de metal topit - număr de picături	≥5	≥15	≥25	≥35
Cantități mari de metal lichid - fier lichid (g)	30	60	120	200

X" în locul unui număr înseamnă că mănușile nu sunt destinate utilizării care face obiectul acestei testări.
AVERTISMENT: Dacă mănușile au nivelul de putere 1 sau 2 pentru reacția de ardere, atunci mănușile nu trebuie să vină în contact cu o flacără deschisă.
Pentru mănușile cu mai multe straturi, unde straturile pot fi separate, nivelurile de performanță se aplică numai mănușilor întregi, inclusiv tuturor straturilor.

Indicații generale
Aceste informații de utilizare au fost gândite ca ajutor în alegerea echipamentului dvs. de protecție, testele de laborator oferind un ajutor în alegere fără a putea însă să evalueze condițiile efective ale spațiului de lucru. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele testărilor de laborator care nu reflectă neapărat condițiile actuale din spațiul de lucru. Din acest motiv, responsabilitatea verificării adecvării unor mănuși anume pentru domeniul de utilizare planificat îi revine utilizatorului, iar nu producătorului.

Destinația de utilizare, domeniul de utilizare și evaluarea riscurilor
Aceste mănuși sunt adecvate exclusiv pentru domenii de utilizare universale, cu riscuri mecanice ușoare. Următoarele se aplică tuturor mănușilor cu o rezistență la rupere de nivel 1 sau superior: Dacă există riscul de a fi introdus prin rotirea pielesor mașinii, nu se poate purta mănuși. Nu oferă protecție împotriva obiectelor ascuțite, de ex. ace de seringă. Această mănușă oferă protecție suplimentară împotriva frigului, în conformitate cu rezultatele menționate mai sus privind nivelele de performanță.În caz de întrebări sau neclarități privind domeniul de utilizare a acestor mănuși, adresați-vă responsabilului operațional cu siguranța, furnizorului sau producătorului.

Curățare și îngrijire
Se recomandă curățarea cu agenți de curățare disponibili în comerț (de ex. perii, cârpe de curățat etc.). Mănușile murdare pot fi spălate de până la șase ori la 40°C fără a modifica proprietățile de protecție ale mănușii. Înainte de reutilizare, mănușile trebuie verificate pentru a se asigura de integritatea lor. Mănușile spălate trebuie uscate la aer. Evaluarea cu nivelurile de performanță menționate mai sus se bazează pe teste efectuate atât pe mănuși neutilizate, cât și pe mănuși spălate de șase ori. Durata de utilizare este limitată de uzura vizibilă.

Ambalare, depozitare și eliminarea la deșeuri
Acest articol este livrat în ambalaj de vânzare standardizat, din carton reciclabil. Cea mai mică unitate de ambalare se află în pungi din PE sau alte ambalaje similare compatibile cu mediul. Mănușile trebuie depozitate în mod corespunzător, adică în cartoane în încăperi uscate. Factori precum umiditatea, temperatura, lumina și modificări naturale ale materialului într-o anumită perioadă de timp pot avea drept urmare o modificare a proprietăților de protecție. Nu se poate menționa o dată de expirare întrucât aceasta depinde de gradul de uzură, de utilizare și de domeniul de utilizare. Eliminarea la deșeuri se va realiza în conformitate cu prevederile locale.

Compoziție/produsul este compus din
97% Poliamidă (nailon), 3% spandex, gris / nitril, poliuretan pe bază de apă, negru

Riscuri pentru sănătate
Atunci când se lucrează în mod corespunzător cu produsul, pot apărea reacții alergice la componentele mănușilor. Dacă apar reacții alergice, se recomandă întreruperea temporară a utilizării acestor mănuși și consultarea unui medic.

Numele și adresa producătorului
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Organismul notificat responsabil de efectuarea examinării CE de tip:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Nr. organism de certificare: 2474

EN

<u>**Manufacturer information** according to Regulation (EU) 2016/425, Appendix II, Section 1.4 (reference in the Official Journal of the European Union.)</u>
PSA category 2
Sizes: 06 - 12

Please read carefully before use! You are obligated to include this user information when passing on the personal protective equipment (PPE) or to hand it over to the recipient. For that purpose, this user information can be reproduced in unlimited quantities and downloaded at www.feldtmann.de.

Markings on the gloves

CE = These gloves are certified as personal protective equipment (PPE). The CE symbol shows that this product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. **The Declaration of Conformity can be found at www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= the manufacturer's information must be observed!

= date of production see CE Label

Clarification and numbers of standards whose requirements the gloves meet
Reference to the standards: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Protective gloves. General requirements and test method

EN 388:2019 Protective gloves against mechanical risks must achieve performance level 1 or performance level A of the TDM cut resistance test according to EN ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion resistance, cut resistance, tear resistance and puncture resistance). Performance levels refers to the palm of the glove. Abrasion resistance: The number of rotations required to wear through the test glove. Cut resistance: The number of test cycles it takes to cut through the test sample at a constant speed. Tear resistance: The force necessary to continue tearing the cut test sample
Puncture resistance: The force required to punch through the test sample using a standardized test point.

ABCDE

Test criteria	Evaluation	0680
A = Abrasion resistance	0 - 4	4
B = Cut resistance (coupe test)	0 - 5	1
C = Tear resistance	0 - 4	3
D = Puncture resistance	0 - 4	1
E = Cut resistance (TDM) according to EN ISO 13997:1999	A - F	A

Test	1	2	3	4	5
A = Abrasion resistance (number of rubs)	100	500	2000	8000	-
B = Cut resistance (index) coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Tear resistance (N)	10	25	50	75	-
D = Puncture resistance (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Cut resistance according to EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

The higher the number, the better the test result. X means "not tested".
P means "passed".

EN 407:2020 Safety gloves for thermal risks

ABCDEF

Prüfungskriterien	Bewertung	0680
A = Burning behaviour	0 - 4	X
B = Contact heat	0 - 4	1
C = Convective heat	0 - 4	X
D = Radiant heat	0 - 4	X
E = small splashes of molten metal	0 - 4	X
F = large amounts of molten metal	0 - 4	X

Test	1	2	3	4
Combustion behavior: Burning time (s) Glowing time (s)	≤15 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Contact heat (°C) Threshold time (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Convective heat: Heat protection index HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Radiant heat: Heat transfer t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
small splashes of molten metal — number of drops	≥5	≥15	≥25	≥35
large amounts of liquid metal — Liquid iron (g)	30	60	120	200

The mark "X" instead of a number means that the gloves are not intended for the use covered by this test.
WARNING: If the gloves have performance level 1 or 2 for combustion behavior, the gloves must not come into contact with open flame.
For multilayer gloves whose layers can be separated from one another, the performance levels apply only in relation to the entire glove, including all layers.
This glove offers additional protection on contact with hot objects according to the aforementioned performance level results.

General instructions
This user information is intended as assistance in selecting your safety equipment. Laboratory tests offer help in choosing, but they cannot evaluate the conditions of the actual workplace. The performance levels are based on the results of laboratory tests that may not reflect the actual conditions at the workplace. The user, and not the manufacturer, is therefore responsible for checking the suitability of a specific glove for the planned application.

Purpose, application and risk evaluation
This glove is suitable only for universal applications with slight mechanical risks. The following applies to all gloves with a tear resistance of level 1 or higher: If there is a risk of being pulled in by rotating machine parts no gloves must be worn. No protection against pointed objects, such as injection needles. This glove offers additional protection when in contact with warm objects according to the performance level mentioned above.
For questions or when in doubt about the range of use for these gloves, contact the company safety officer, supplier or manufacturer.

Cleaning and care
Cleaning with commercially available cleaning agents (e.g. brushes, cleaning cloths, etc.) is recommended. Contaminated gloves can be washed at 40°C up to six times without altering the protective properties of the gloves. The gloves must always be checked for integrity before reuse. Washed gloves should be air-dried. The assessment with the above-mentioned performance levels is based on tests on unused gloves as well as after six washes. The usage duration is limited by visible wear.

Packaging, storage and disposal
This item is delivered in standardized sales packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is located in PE bags or similar environmentally friendly enclosures. The gloves must be properly stored, i.e. boxed and in dry rooms. Influences such as humidity, temperature, light and natural material changes during a given period may change the product's protection properties. No expiration date can be indicated, because it would depend on the degree of wear and use, and on the application. Dispose of the product according to local regulations.

Material composition / the product consists of
97% polyamide, 3% elasthane, grey / Nitrile, waterbased polyurethane; black

Health restrictions
During proper work with the product, allergic reactions may arise to components of the glove. If allergic reactions occur, stop using the gloves and seek medical attention.

Name and address of manufacturer
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Notified body responsible for performing the type examination:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Notified Body No.: 2474

DE

<u>**Informationen des Herstellers** nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4 (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union).</u>
PSA Kategorie 2
Größen: 06 - 12

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Anwenderinformation bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Anwenderinformation uneingeschränkt vervielfältigt und unter www.feldtmann.de heruntergeladen werden.

Markierungen auf den Handschuhen

CE = Diese Handschuhe sind als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zertifiziert. Das CE-Zeichen zeigt, dass dieses Produkt den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. **Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= die Informationen des Herstellers sind zu beachten!

= Herstellungsdatum siehe CE-Label

Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden.
Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe
EN 388:2019 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken müssen für mindestens eine der Eigenschaften (Abrieb-, Schnittfestigkeit, Weiterreiß- und Durchstichkraft) mindestens Leistungsstufe 1 oder Leistungsstufe A für die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung nach EN ISO 13997:1999 erreichen. Leistungsstufen beziehen sich auf die Handfläche des Handschuhs.
Abriebfestigkeit: Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuscheuern.
Schnittfestigkeit: Die Anzahl der Testzyklen, bei denen bei konstanter Geschwindigkeit der Prüfling durchschnitten ist.
Weiterreißkraft: Die Kraft, die nötig ist, den angeschnittenen Prüfling weiter zu reißen.
Durchstichkraft: Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfspitze zu durchstoßen.

ABCDE

Prüfungskriterien	Bewertung	0680
A = Abriebfestigkeit	0 - 4	4
B = Schnittfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Weiterreißkraft	0 - 4	3
D = Durchstichkraft	0 - 4	1
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F	A

Prüfung	1	2	3	4	5
A = Abriebfestigkeit (Anzahl der Scheuertouren)	100	500	2000	8000	-
B = Schnittfestigkeit (Index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Weiterreißkraft (N)	10	25	50	75	-
D = Durchstichkraft (N)	20	60	100	150	-

Prüfung	A	B	C	D	E	F
E = Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet ‚nicht geprüft'.
P bedeutet ‚bestanden'

EN 407:2020 Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken

ABCDEF

Prüfungskriterien	Bewertung	0680
A = Brennverhalten	0 - 4	X
B = Kontaktwärme	0 - 4	1
C = Konvektive Wärme	0 - 4	X
D = Strahlungswärme	0 - 4	X
E = kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	0 - 4	X
F = große Mengen flüssigen Metalls	0 - 4	X

Prüfung	1	2	3	4
Brennverhalten: Brennzeit (s) Glimmzeit (s)	≤15 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Kontaktwärme (°C) Schwellenwertzeit (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Konvektive Wärme: Wärmeschutzindex HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Strahlungswärme: Wärmeübertragung t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
kleine Spritzer geschmolzenen Metalls - Anzahl der Tropfen	≥5	≥15	≥25	≥35
große Mengen flüssigen Metalls - Flüssiges Eisen (g)	30	60	120	200

Die Kennzeichnung ‚X' anstelle einer Zahl bedeutet, dass die Handschuhe nicht für die Verwendung, die von dieser Prüfung abgedeckt ist, vorgesehen sind.
WARNUNG: Haben die Handschuhe die Leistungsstufe 1 oder 2 für das Brennverhalten, dann dürfen die Handschuhe nicht mit einer offenen Flamme in Kontakt kommen. Bei mehrlagigen Handschuhen, bei denen die Schichten voneinander getrennt werden können, gelten die Leistungsstufen nur bezogen auf den ganzen Handschuh einschließlich aller Schichten.

Allgemeine Hinweise
Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht, wobei die Labortests eine Auswahlhilfe bieten, jedoch nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen beurteilen können. Es obliegt deshalb der Verantwortung des Anwenders und nicht der des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Handschuhs für den geplanten Einsatzbereich zu prüfen.

Verwendungszweck, Einsatzgebiet und Risikobewertung
Dieser Handschuh ist ausschließlich für universelle Einsatzbereiche mit leichten mechanischen Risiken geeignet. Für alle Handschuhe mit einer Weiterreißkraft der Stufe 1 oder höher gilt: Sofern die Gefahr des Hineinziehens durch sich drehende Maschinenteile besteht, dürfen keine Handschuhe getragen werden. Kein Schutz gegen spitze Objekte, z.B. Injektionsnadeln. Dieser Handschuh bietet zusätzlichen Schutz bei Kontakt mit warmen Gegenständen gemäß oben genannter Leistungsstufenergebnisse. Bei Fragen und Unklarheiten zum Einsatz dieses Handschuhs wenden Sie sich an den betrieblichen Sicherheitsbeauftragten, den Lieferanten oder den Hersteller.

Reinigung und Pflege
Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzlappen, etc.) wird empfohlen. Verschmutzte Handschuhe können bei 40°C bis zu sechs mal gewaschen werden, ohne die Schutzeigenschaften des Handschuhs zu verändern. Vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf jeden Fall auf Unversehrtheit zu prüfen. Die gewaschenen Handschuhe sind an der Luft zu trocknen. Die Bewertung mit den o.g. Leistungsstufen basiert auf Prüfungen an unbenutzten Handschuhen, sowie nach sechsmaligen Waschen. Die Einsatzdauer wird durch sichtbaren Verschleiß begrenzt.Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzlappen, etc.) wird empfohlen. Verschmutzte Handschuhe können bei 60°C bis zu sechs mal gewaschen werden, ohne die Schutzeigenschaften des Handschuhs zu verändern. Vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf jeden Fall auf Unversehrtheit zu prüfen. Die gewaschenen Handschuhe sind an der Luft zu trocknen. Die Bewertung mit den o.g. Leistungsstufen basiert auf Prüfungen an unbenutzten Handschuhen, sowie nach sechsmaligen Waschen. Die Einsatzdauer wird durch sichtbaren Verschleiß begrenzt.

Verpackung, Lagerung, und Entsorgung
Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recyclebarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen umweltfreundlichen Umschliessungen. Die Handschuhe müssen sachgerecht gelagert werden, d.h. in Kartons in trockenen Räumen. Einflüsse wie Feuchtigkeit, Temperaturen, Licht sowie natürliche Werkstoffveränderungen können eine Änderung der Schutzeigenschaften zur Folge haben. Dies gilt sinnentsprechend auch für den Transport. Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da diese abhängig ist vom Grad des Verschleisses, des Gebrauchs und/oder der konkreten Handschuhverwendung. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Bestimmungen.

Stoffliche Zusammensetzung/ das Produkt besteht aus
97% Polyamid (Nylon), 3% Elasthan; Grau
Nitril, wasserbasiertes Polyurethan; Schwarz

Gesundheitsrisiken
Bei der Verwendung des Produkts kann es zu allergischen Reaktionen kommen. Sollten allergische Reaktionen auftreten, wird empfohlen, diesen Handschuh einstweilen nicht weiter zu verwenden und ärztliche Beratung einzuholen.

Name und Adresse des Herstellers
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Notifizierte Stelle, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich ist:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Zertifizierungsstelle-Nr.: 2474

ES

<u>**Información del fabricante conforme al reglamento** (UE) 2016/425, Anexo II, Párrafo 1.4 (las normas figuran en el Diario Oficial de la Unión Europea).</u>
EPI Categoría 2
Tamaños: 06 - 12

¡Leer detenidamente antes del uso! Es su obligación incluir esta información de uso junto con el equipo de protección individual (EPI) o entregársela al usuario junto con el mismo. Con esta finalidad puede fotocopiar esta información de uso cuantas veces quiera.

Marcas en los guantes

CE =estos guantes estas certificados como equipo de protección individual (EPI). La marca CE indica que este producto cumple con los requisitos del reglamento (UE) 2016/425.
Puede consultar la declaración de conformidad en www. feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

= Debe tener en cuenta la información del fabricante!

= Fecha de fabricación ver símolo CE en el guante

Explicación y números de las normas cuyos requisitos cumple el fabricante de los guantes.
Las normas figuran en: el Diario oficial de la Unión Europea. Se pueden solicitar a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Guantes de protección- Requisitos generales y procedimiento de ensayo de los guantes.

EN 388:2019 Los guantes de protección contra riesgos mecánicos deben obtener al menos, en una de sus propiedades (resistencia al desgaste, a cortes, a desgarros y perforaciones), el nivel 1 o el nivel A en el caso de la prueba de corte TDM conforme a EN ISO 13997:1999.
Resistencia al desgaste: número de vueltas necesarias para desgastar el guante sometido a ensayo.
Resistencia a cortes: número de ciclos de ensayo necesarios para cortar la muestra a una velocidad constante. Resistencia a desgarros: fuerza necesaria para desgarrar una muestra con cortes.
Resistencia a perforaciones: fuerza necesaria para perforar la muestra por medio de una punta de ensayo normalizada.

ABCDE

Criterios de ensayo	Evaluación	0680
A = Resistencia a la abrasión	0 - 4	4
B = Resistencia al corte (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Resistencia al desgarro	0 - 4	3
D = Resistencia a la perforación	0 - 4	1
E = Resistencia al corte (TDM) según EN ISO 13997:1999	A - F	A

Ensayo	1	2	3	4	5
A = Resistencia a la 6brasion (número de ciclos)	100	500	2000	8000	-
B = Resistencia al corte (índice) Coupe Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Resistencia al desgarro (N)	10	25	50	75	-
D = Resistencia a la perforación (N)	20	60	100	150	-

Ensayo	A	B	C	D	E	F
E = Resistencia a cortes conforme a EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Cuanto mayor es la cifra, 6bras es el resultado del ensayo. X significa no sometido a ensayo'. P significa ensayo superado'

EN 407:2020 Guantes de protección contra riesgos térmicos

ABCDEF

Criterios de ensayo	Evaluación	0680
A = Inflamabilidad	0 - 4	X
B = Calor por contacto	0 - 4	1
C = Calor por convección	0 - 4	X
D = Calor por radiación	0 - 4	X
E = Pequeñas salpicaduras de metal fundido	0 - 4	X
F = Grandes cantidades de metal líquido	0 - 4	X

Ensayo	1	2	3	4
Inflamabilidad: Tiempo de inflamación (s) Tiempo de rescoldo (s)	≤15 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Calor por contacto (°C) Tiempo umbral (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Calor por convección: Índice de transferencia de calor HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Calor por radiación: Transferencia de calor t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Pequeñas salpicaduras de metal fundido - Cantidad de gotas	≥5	≥15	≥25	≥35
Grandes cantidades de metal líquido - Hierro líquido (g)	30	60	120	200

La marca "X" en lugar de un número significa que los guantes no están previstos para la utilización cubierta por esta prueba.

ADVERTENCIA: Si los guantes tienen el nivel de rendimiento 1 o 2 de inflamabilidad, entonces no deben entrar en contacto con una llama abierta.
En el caso de guantes de varias capas en los cuales las capas pueden separarse unas de otras, los niveles de rendimiento son válidos para los guantes enteros, con inclusión de todas sus capas.

Información general
La finalidad de esta información es ayudar al usuario a elegir su equipo de protección, a lo que contribuyen los ensayos de laboratorio, aunque mediante estos no se pueden evaluar las condiciones de trabajo reales. Los niveles se basan en los resultados de ensayos de laboratorio que no reflejan necesariamente las condiciones reales del puesto de trabajo. Es, por tanto, obligación del usuario y no del fabricante, valorar la idoneidad de un guante determinado para el campo de aplicación previsto.

Finalidad de uso y valoración de riesgos
Este guante solo es adecuado para campos de aplicación universales con bajos riesgos mecánicos. Hay que tener mucha precaución cuando se trabaje cerca de piezas móviles (riesgo de enganches). No protege contra objetos punzantes, p. e., agujas de inyección. Estos guantes ofrecen una protección adicional en caso de contacto con objetos calientes según los resultados de los niveles de rendimiento mencionados más arriba.
Estos guantes ofrecen una protección adicional contra el frío según los resultados de los niveles de rendimiento mencionados más arriba.
En caso de dudas sobre el ámbito de aplicación de este guante, diríjase al encargado de seguridad de la empresa, al proveedor o al fabricante.

Limpieza y conservación
Se recomienda la limpieza con productos de limpieza comerciales (p. ej., cepillos, paños de limpieza, etc.). Los guantes sucios se pueden lavar a 40°C hasta seis veces sin alterar las propiedades protectoras del guante. Antes de volver a utilizar los guantes, deben revisarse para comprobar su integridad. Los guantes lavados deben secarse al aire. La evaluación con los niveles de rendimiento mencionados se basa en pruebas realizadas con guantes sin usar y después de seis lavados. La duración de uso está limitada por el desgaste visible.

Envasado, almacenamiento y eliminación
Este artículo se suministra en un envase comercial de cartón reciclable de un solo uso. Las unidades más pequeñas van en bolsas de PE o en envases similares respetuosos con el medio ambiente. Los guantes se tienen que almacenar adecuadamente, en decir en cajas de cartón y en un lugar seco. Las influencias como la humedad, la temperatura, la luz, así como los cambios naturales del material durante un periodo determinado pueden tener como consecuencia cambios en las propiedades de protección. No podemos indicar un periodo de vida útil ya que este depende del desgaste, del uso y del campo de aplicación. Eliminación conforme a las normativas locales.

Composición del material/el producto se compone de
97% poliamida, 3% elastano, gris
Nitrile, Poliuretano a base de agua; negro

Riesgos para la salud
Durante el trabajo normal con el producto, los componentes del guante pueden producir reacciones alérgicas. Si se producen reacciones alérgicas, recomendamos dejar de usar inmediatamente los guantes y acudir al médico.

Nombre y dirección del fabricante
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Organismo autorizado responsable, encargado de realizar los ensayos de las muestras:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Nº. del organismo autorizado: 2474

FR

<u>**Informations du fabricant** conformément au Règlement (UE) 2016/425, Annexe II, rubrique 1.4 (Référence au Journal officiel de l'Union européenne).</u>
EPI Catégorie 2
Tailles: 06 - 12

À lire attentivement avant utilisation! Vous êtes tenu d'inclure ces informations à l'attention de l'utilisateur lors de la remise de l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remise au destinataire. Pour cela, les présentes informations à l'attention de l'utilisateur peuvent être téléchargées sans réserve à l'adresse www.feldtmann.de.

Marquages sur les gants

CE = ces gants sont certifiés équipements de protection individuelle (EPI). Le marquage CE indique que ce produit satisfait les exigences du Règlement (UE) 2016/425. **Consultez la déclaration de conformité sur www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= veuillez respecter les consignes du fabricant!

= date de fabrication: voir marque CE sur la gants

Titre et numéro des normes dont ces gants doivent satisfaire les exigences
Référence des normes : Journal officiel de l'Union européenne. À se procurer auprès du Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Gants de protection – Exigences générales et méthodes d'essai

EN 388:2019 Gants de protection contre les risques mécaniques Conformément à la Norme EN ISO 13997:1999, ces gants doivent au moins atteindre le niveau de performances 1 ou A lors de l'essai de résistance à la coupure par tomodynamométrie (TDM) pour l'une des propriétés suivantes : résistance à l'abrasion, à la coupure, force de déchirement et de pénétration. Les niveaux de performance se réfèrent à la paume du gant.
Résistance à l'abrasion : le nombre de rotations nécessaires pour user le gant d'essai. Résistance à la coupure : le nombre de cycles d'essai permettant de découper le gant d'essai à une vitesse constante. Force de déchirure: la force nécessaire pour déchirer le gant d'essai coupé.
Force de pénétration: la force nécessaire pour percer le gant d'essai à l'aide d'une aiguille d'essai normalisée.

ABCDE

Critères d'essai	Évaluation	0680
A = Résistance à l'abrasion	0 - 4	4
B = Résistance à la coupure (essai de coupe)	0 - 5	1
C = Force de déchirure	0 - 4	3
D = Force de pénétration par aiguille	0 - 4	1
E = Résistance à la coupure (TDM) d'après la Norme EN ISO 13997:1999	A - F	A

Essai	1	2	3	4	5
A = Résistance à l'abrasion (nombre de tours)	100	500	2000	8000	-
B = Résistance à la coupure (Index) Essai de coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Force de déchirure (N)	10	25	50	75	-
D = Force de pénétration par aiguille (N)	20	60	100	150	-

Essai	A	B	C	D	E	F
E = Résistance à la coupure d'après la Norme EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Plus le chiffre est élevé, plus le résultat du test est bon. X signifie « non soumis à l'essai ». P signifie « réussi ».

EN 407:2020 Gants de protection contre les risques thermiques

ABCDEF

Critères d'essai	Évaluation	0680
A = Inflammabilité	0 - 4	X
B = Chaleur de contact	0 - 4	1
C = Chaleur convective	0 - 4	X
D = Chaleur radiante	0 - 4	X
E = Petites éclaboussures de métal en fusion	0 - 4	X
F = Grandes quantités de métal liquide	0 - 4	X

Essai	1	2	3	4
Inflammabilité : Durée de combustion (s) Durée d'incandescence (s)	≤15 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Chaleur de contact (°C) Valeur-seuil de durée (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Chaleur convective : Indice d'isolation thermique HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Chaleur radiante : Transmission de la chaleur t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Petites éclaboussures de métal en fusion – Nombre de gouttes	≥5	≥15	≥25	≥35
Grandes quantités de métal liquide – Fonte liquide (g)	30	60	120	200

Le symbole « X » à la place d'un chiffre signifie que les gants ne sont pas prévus pour l'application faisant l'objet du présent essai.
AVERTISSEMENT: si les gants présentent un niveau de performance 1 ou 2 pour le comportement au feu, ils ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue.
En ce qui concerne les gants multi-couches, dont les couches peuvent être séparées, les niveaux de performance s'appliquent uniquement au gant entier, toutes couches comprises.

Consignes générales
Les présentes informations à l'attention de l'utilisateur sont là pour vous aider à choisir votre équipement de protection. Les essais en laboratoire peuvent guider votre choix mais ne sont pas en mesure d'évaluer les conditions réelles du lieu de travail. Les niveaux de performances sont basés sur les résultats des essais en laboratoire, qui ne reflètent pas nécessairement les conditions de travail actuelles. Il appartient donc à l'utilisateur et non au fabricant de vérifier l'adéquation d'un gant particulier avec l'application prévue.

Usage prévu, zone d'utilisation et évaluation des risques
Ce gant ne convient que pour des applications universelles présentant de faibles risques mécaniques. Ce qui suit s'applique à tous les gants avec une résistance à la déchirure de niveau 1 ou supérieur: S'il y a un risqué d'être entraîné par des pièsces rotatives de la machine, aucun gant ne doit être porté. Ne protège pas contre les objets pointus, comme les aiguilles d'injection par ex. Ces gants offrent une protection supplémentaire en cas de contact avec des objets chauds, d'après les résultats relatifs aux niveaux de performance ci-dessus. En cas de doute ou pour toute question liée à l'utilisation de ces gants, adressez-vous au responsable de la sécurité de votre entreprise, au fournisseur ou au fabricant.

Nettoyage et entretien
Il est recommandé de nettoyer avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce (par exemple, brosses, chiffons, etc.). Les gants souillés peuvent être lavés jusqu'à six fois à 40°C sans altérer les propriétés protectrices des gants. Avant de les réutiliser, les gants doivent être vérifiés pour s'assurer de leur intégrité. Les gants lavés doivent être séchés à l'air libre. L'évaluation avec les niveaux de performance mentionnés ci-dessus est basée sur des tests effectués à la fois sur des gants neufs et après six lavages. La durée d'utilisation est limitée par l'usure visible.

Conditionnement, entreposage et élimination
Cet article est livré dans un emballage de vente unique en carton recyclable. La plus petite unité d'emballage se trouve dans des sachets en PE ou dans des emballages écologiques similaires. Les gants doivent être stockés correctement dans des boîtes en carton, au sec. L'humidité, la température, la lumière et l'évolution naturelle du matériau pendant une période donnée peuvent changer les propriétés de protection des gants. Une date de péremption ne peut être indiquée car elle dépend du degré d'usure, d'utilisation et de l'environnement d'utilisation. Élimination conformément aux dispositions locales.

Composition matérielle / Composition du produit
97% polyamide, 3% elasthanne,gris / nitrile, à base d'eau polyuréthane, noir

Risques pour la santé
Des réactions allergiques aux composants du gant sont possibles malgré une utilisation correcte du produit. En cas de réaction allergique, il est recommandé de cesser toute utilisation des gants pour le moment et de consulter un médecin.

Nom et adresse du fabricant
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz in der Nordheide
www.feldtmann.de

Organisme notifié responsable de l'exécution de l'essai de type :
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
N° de l'organisme: 2474

LV

<u>**Ražotāja informācija**saskaņā ar (ES) Direktīvas 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļu (Izdevējiestāde Eiropas Savienības biļetenā).</u>
PSA, 2. kategorija
Lielumi 06 - 12

Pirms lietošanas lūdzam uzmanīgi izlasīt! Jūsu pienākums ir, nododot personīgo aizsargaprīkojumu (PSA) lietotājam, pievienot vai lietotājam izsniegt arī šo lietošanas informāciju. Šim mērķim lietošanas informāciju lejupielādēt no tīmekļa vietnes www.feldtmann.de un neierobežoti pavairot.

Cimdu marķējumi

CE = Šie cimdi ir sertificēti kā personiskais aizsargaprīkojums (PSA). CE marķējums norāda, ka šis produkts atbilst (ES) Direktīvai 2016/425. **Atbilstības apliecinājumu skatiet tīmekļa vietnes adresē www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Ievērojiet ražotāja norādes!

= Ražošanas datumu skatīt uz cimdu CE marķējuma

Noteikumu, kuru prasībām atbilst cimdi, skaidrojumi un skaitļi.
Normu izdevējiestāde: Eiropas Savienības biļetens. Izsniedz Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlīne. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Aizsargcimdi - uz cimdiem attiecinātās vispārīgās prasības un pārbaudes procesi

EN 388:2019 cimdi, kas paredzēti aizsardzībai pret mehānisku risku – vismaz vienai no īpašībām (nodilums, aizsardzība pret sagriešanu, plīšanu vai ieduršanu) ir jāatbilst 1. klasei vai A klasei saskaņā ar TDM iegriešanas stiprības pārbaudes nosacījumiem un EN ISO 13997:1999. Veiktspējas līmeņi attiecas uz cimdu palmu.
Nodilumizturība: nepieciešamais apgriezienu skaits, lai pārrīvētu pārbaudes cimdu. Aizsardzība pret sagriešanu: nepieciešamais pārbaudes ciklu skaits, pēc kuriem cimds tiek sagriezts, darbojoties ar konstantu ātrumu. Aizsardzība pret plīšanu: spēks, kas nepieciešams, lai saplēstu pārbaudes cimdu.
Ieduršanas spēks: Spēks, kas nepieciešams, lai pārbaudes cimdu caurdurtu ar standarta pārbaudes smaili.

ABCDE

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	0680
A = nodilumizturība	0 - 4	4
B = aizsardzība pret sagriešanu (Coupe Test)	0 - 5	1
C = plēšanas spēks	0 - 4	3
D = caurduršanas spēks	0 - 4	1
E = izturība pret iegriešanu (TDM) atbilstoši EN ISO 13997:1999	A - F	A

Pārbaude	1	2	3	4	5
A = nodilumizturība (ciklu skaits)	100	500	2000	8000	-
B = aizsardzība pret sagriešanu (indekss) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = plēšanas spēks (N)	10	25	50	75	-
D = caurduršanas spēks (N)	20	60	100	150	-

Pārbaude	A	B	C	D	E	F
E = aizsardzība pret sagriešanu atbilstoši EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Lielākam skaitlim atbilst labāks pārbaudes rezultāts. Ar X apzīmē nepārbaudītu produktu. P nozīmē, ka produkts ir izturējis pārbaudi

EN 407:2020 Apsauginės pirštinės nuo karščio pavojaus

ABCDEF

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	0680
A = Degumas	0 - 4	X
B = Kontaktinė šiluma	0 - 4	1
C = Konvekcinė šiluma	0 - 4	X
D = Spinduliuojamoji šiluma	0 - 4	X
E = Smulkūs lydyto metalo purslai	0 - 4	X
F = Didelis skysto metalo kiekis	0 - 4	X

Pārbaude	1	2	3	4
Degumas: Degimo trukmė (s) Smilkimo trukmė (s)	≤15 -	≤10 ≤120	≤3 ≤25	≤2 ≤5
Kontaktinė šiluma (°C) Ribinio dydžio laikas (s)	100 ≥15	250 ≥15	350 ≥15	500 ≥15
Konvekcinė šiluma: Apsaugos nuo karščio indeksas HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Spinduliuojamoji šiluma: Šilumos perdavimas t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Smulkūs lydyto metalo purslai – Lašų skaičius	≥5	≥15	≥25	≥35
Didelis skysto metalo kiekis – Skysta geležis (g)	30	60	120	200

Jei vietoje skaičiaus nurodytas ženklas X, vadinasi, pirštinės nėra skirtos naudoti tuo tikslu, kuriam reikalinga ši patikra.
IŠPĖJIMAS: Jeigu pirštinės priskiriamos 1 arba 2 degumo kategorijai, jos negali turėti sąlyčio su atvira liepsna. Jeigu pirštinės daugiasluoksnės, o jų sluoksnius galima atskirti, degumo kategorija galioja tik visai pirštinei su visais sluoksniais.

Vispārīgas norādes
Šī lietotāja informācija kalpo kā palīglīdzeklis, izvēloties aizsargaprīkojumu, savukārt laboratorijā veiktās pārbaudes nodrošina izvēli, taču novērtējumā nevar iekļaut faktiskos nosacījumus darba vietā. Aizsardzības pakāpes tiek piešķirtas, balstoties uz laboratorijā veiktajām pārbaudēm, kas var neatbilst darba vietas faktiskajiem nosacījumiem. Tādēļ atbildību par noteiktu cimdu izmantošanu paredzētajam mērķim uzņemas lietotājs, nevis ražotājs.

Izmantošanas mērķis, lietošanas nozare un risku novērtējums
Cimdi ir paredzēti tikai universālām lietošanas nozarēm, kurās iespējami viegli mehāniskas dabas riski. Uz visiem cimdiem ar izturības pret asarām līmeni 1 vai augstāku piemēro šo: Jos on vaara takertua liikkuviin koneenosiin, käsinettä ei saa käyttää. Cimdi nenodrošina aizsardzību pret asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatām. Liečiant karštus objektus ši pirštinė suteikia papildomą apsaugą pagal nurodytus kategorijų rezultatus.
Jautājumu un neskaidrību gadījumā par šo cimdu izmantošanas nozari, lūdzu, vērsieties pie darba drošības speciālista, piegādātāja vai ražotāja.

Tīrīšana un kopšana
Ieteicams tīrīt, izmantojot komerciāli pieejamus tīrīšanas līdzekļus (piemēram, birstes, tīrīšanas lupatiņas utt.). Netīros cimdus var mazgāt līdz sešām reizēm 40°C temperatūrā, nemainot cimda aizsargīpašības. Pirms atkārtotas lietošanas cimdi jāpārbauda, lai pārliecinātos par to integritāti. Mazgātie cimdi jāžāvē gaisā. Vērtējums ar iepriekš minētajiem veiktspējas līmeņiem ir balstīts uz testiem, kas veikti gan ar jauniem, gan pēc sešām mazgāšanas reizēm lietotiem cimdiem. Lietošanas laiks ir ierobežots ar redzamu nolietojumu.

Iepakošana, glabāšana un utilizācija
Preci piegādā atsevišķā tirdzniecības iepakojumā no pārstrādājama kartona. Mazākā iepakojuma vienība atrodas polietilēna maisiņos vai līdzīgā apkārtējai videi nekaitīgā iepakojumā. Cimdus jāuzglabā pareizi, t.i., kastēs un sausās telpās. Aizsardzības īpašību izmaiņas var izraisīt ārēji apstākļi, piemēram, mitrums, temperatūras izmaiņas, gaisma, kā arī dabīgas materiālu izmaiņas noteiktā laika intervālā. Precīzu derīguma termiņu nav iespējams noteikt, jo tas ir atkarīgs no nodiluma pakāpes, lietošanas un izmantošanas nozares. Utilizācija atb. vietējiem noteikumiem.

Materiāla sastāvs/ produkts sastāv no
97% poliamīds, 3% spandekss, pelēks / nitrila, ūdens bāzes poliuretāns, melns

Veselības apdraudējums
Lietojot produktu atbilstoši paredzētajam izmantošanas mērķim, ir iespējamas alerģiskas reakcijas uz cimdu komponentiem. Alerģisku reakciju gadījumā ieteicams pārtraukt cimdu lietošanu un konsultēties ar ārstu.

Ražotāja uzņēmuma nosaukums un adrese
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Par paraugu pārbaudi atbildīgā oficiālā iestāde:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Sertifikācijas iestādes Nr.: 2474

FI

Valmistajan antamat tiedot asetuksen (EU) 2016/425, liitteen II, kohdan 1.4 mukaisesti (Euroopan unionin virallisessa lehdessä).

Henkilönsuojain kategoria 2

Koot: 06 - 12

Lue huolellisesti läpi ennen käyttöä! Jos luovutat henkilönsuojaimen edelleen, olet velvoitettu joko liittämään nämä käyttäjälle suunnatut tiedot tuotteeseen tai antamaan ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten näitä käyttäjälle suunnattuja tietoja saa kopioida rajattomasti ja ladata osoitteesta www.feldtmann.de .

Käsineissä olevat merkinnät

= Nämä käsineet on sertifioitu henkilönsuojaimiksi. CE-merkintä ilmaisee, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. **Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Valmistajan antamat tiedot on huomioitava!

= Valmistuspäivä - katso käsineet oleva CE-tarra

Niiden standardien nimet ja numerot, joiden vaatimukset käsineet täyttävät:
Standardit löydettävissä: Euroopan unionin virallinen lehti. Ostettavissa Beuth Verlag GmbH:lta, 10787 Berliini. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Suojakäsineet - käsineiden yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät

EN 388:2019 Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan; tämän standardin mukaisten käsineiden on saavutettava vähintään yhden ominaisuutensa osalta (hankauksen, viiltojen, repäisyn ja neulanpiston kesto) vähintään suoritustaso 1 tai suoritustaso A standardin EN ISO 13997:1999 mukaisessa kokeessa tuotteen leikkauksen kestosta terävää esinettä vastaan. Suorituskyvyn tasot viittaavat käsin kämmeneen.
Hankauksen kesto: Kierrosten lukumäärä, jotka vaaditaan testattavan käsineen läpäisemiseksi hankaamalla. Viillon kesto: Testausjaksojen lukumäärä, joiden jälkeen testattava tuote on läpäisty leikkaamalla tasaisella nopeudella. Repäisyn kesto: Voima, joka vaaditaan sellaisen testattavan tuotteen repäisemiseksi, johon on tehty viilto.
Neulanpiston kesto: Voima, joka vaaditaan testattavan tuotteen läpäisemiseen standardoidulla testipiikillä.

ABCDE

Testauskriteerit	Asteikko	0680
A = Hankauksen kesto	0 - 4	4
B = Viillonkestävyys (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Repäisyn kesto	0 - 4	3
D = Puhkaisulujuus	0 - 4	1
E = Standardin EN ISO 13997:1999 mukainen leikkauksen kesto	A - F	A

Testi	1	2	3	4	5
A = Hankauksen kesto (hankauskierrosten lukumäärä)	100	500	2000	8000	-
B = Viillonkestävyys (osoitin) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Repäisyn kesto (N)	10	25	50	75	-
D = Puhkaisulujuus (N)	20	60	100	150	-

Testi	A	B	C	D	E	F
E = Standardin EN ISO 13997:1999 (N) mukainen leikkauksen kesto	2	5	10	15	22	30

Mitä suurempi numero, sitä parempi testitulos. X tarkoittaa "ei testattu". P tarkoittaa "hyväksytty"

EN 407:2020 Termisiltä vaaroilta suojaavat käsineet

ABCDEF

Testauskriteerit	Asteikko	0680
A = Palo-ominaisuudet	0 - 4	X
B = Kosketuslämpö	0 - 4	1
C = Konvektiivinen lämpö	0 - 4	X
D = Säteilylämpö	0 - 4	X
E = pienet roiskeet sulanutta metallia	0 - 4	X
F = suuret määrät sulanutta metallia	0 - 4	X

Testi	1	2	3	4
Palo-ominaisuudet: Paloaika (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Kytemisaika (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kosketuslämpö (°C)	100	250	350	500
Raja-arvoaika (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektiivinen lämpö: lämpösuojaindeksi HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Säteilylämpö: lämmönsiirto t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
pienet roiskeet sulanutta metallia – pisaroiden lukumäärä	≥5	≥15	≥25	≥35
suuret määrät sulanutta metallia – nestemäinen rauta (g)	30	60	120	200

Merkintä X luvun sijasta tarkoittaa, ettei käsineitä ole tarkoitettu käyttötarkoitukseen, jota kokeessa on testattu.
VAROITUS: Jos käsineet ovat saaneet palo-ominaisuuksista tasotuloksen 1 tai 2, käsineitä ei saa käyttää käsiteltäessä avotulta. Useampikerroksisissa käsineissä, joiden kerrokset voidaan erottaa toisistaan, tasotulokset koskevat ainoastaan koko käsinettä, jossa on kaikki kerrokset

Yleisiä ohjeita
Nämä käyttäjälle suunnatut tiedot on tarkoitettu avuksi suojavarusteiden valinnassa. Laboratoriotestit tarjoavat tosin apua valitsemiseen, mutta niiden yhteydessä ei kuitenkaan voida arvioida todellisia käyttöolosuhteita. Suoritustasot perustuvat laboratoriotestien tuloksiin, jotka eivät välttämättä vastaa työkohteessa vallitsevia todellisia olosuhteita. Tästä syystä on käyttäjän vastuulla, ei valmistajan, varmistaa tietyn käsineen soveltuvuus suunniteltuun käyttökohteeseen.

Käyttötarkoitus, käyttöalue ja riskinarviointi
Käsine soveltuu ainoastaan yleisiin käyttötarkoituksiin, joihin liittyy lieviä mekaanisia vaaroja Seuraava koskee kaikkia käsineitä, joiden repimilujuus on vähintään 1: Jos on vaara, että pyörivät koneen osat vetäytyvät sisään, käsinerita ei saa käyttää. Ei suojaa teräväkärkisiltä esineiltä, kuten esim. injektioneulat. Nämä käsineet tarjoavat lisäsuojaa kosketettaessa lämpimiä esineitä edellä mainittujen tasotulosten mukaisesti.
Jos sinulla on kysyttävää käsineen käytöstä tai siihen liittyy epäselvyyksiä, ota yhteyttä yrityksen turvallisuusvastaavaan, tavarantoimittajaan tai valmistajaan.

Puhdistus ja hoito
On suositeltavaa käyttää kaupallisesti saatavilla olevia puhdistusaineita (esim. harjoja, puhdistusliinoja jne.) Pestyjä käsineitä voi pestä enintään kuusi kertaa 40°C ilman, että käsineen suojaavat ominaisuudet heikkenevät. Ennen uudelleenkäyttöä käsineiden eheys on tarkistettava. Pestyjen käsineiden tulisi kuivua ilmassa. Yllä mainitut suorituskykytasot perustuvat testeihin, jotka on tehty sekä käyttämättömille että kuusi kertaa pestyille käsineille. Käyttöikä rajoittuu näkyvään kulumiseen.

Pakkaus, varastointi ja hävittäminen
Tuote toimitetaan yhtenäisessä myyntipakkauksessa, joka on valmistettu kierrätettävästä pahvista. Pienin pakkausyksikkö on PE-pussi tai vastaava ympäristöystävällinen suojapakkaus. Käsineitä on varastoitava asianmukaisella tavalla, eli laatikoissa kuivissa tiloissa. Kosteuden, lämpötilojen, valon sekä tietyn ajan kuluessa tapahtuvan materiaalin luonnollisen muuttumisen kaltaisista vaikutuksista voi olla seurauksena tuotteen suojaominaisuuksien muuttuminen. Tuotteelle ei voida ilmoittaa vanhenemisaikaa, koska se riippuu kulumisasteesta, käytöstä ja käyttöalueesta. Hävitys paikallisten määräysten mukaisesti.

Materiaalin koostumus / tuotteen materiaali

97 % polyamidi, 3% spandex, harmaa / nitril, vesi-pohjainen polyuretaani, musta

Terveydelle aiheutuvat vaarat
Tuotteen asianmukaisesta käytöstä voi aiheutua allergisia reaktioita käsineiden komponenteille. Jos allergisia reaktioita ilmenee, suosittelemme lopettamaan käsineen käytön toistaiseksi ja hakeutumaan lääkäriin.

Valmistajan nimi ja osoite
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Tyyppitarkastuksesta vastaava ilmoitettu laitos:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Tyyppitarkastuksesta nro: 2474

PL

Informacje producenta według rozporządzenia (UE) 2016/425, aneks II, punkt 1.4 (zapis w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej).

ŚOI, kategoria 2

Rozmiary: 06 - 12

Prosimy o staranne zapoznanie się z niniejszymi informacjami przed użyciem! Przy przekazywaniu środków ochrony indywidualnej (ŚOI) są Państwo zobowiązani dołączyć te informacje dla użytkownika lub przekazać je odbiorcy. W tym celu ta informacja dla użytkownika może być w sposób nieograniczony powielana i pobierana ze strony www.feldtmann.de .

Oznaczenia na rękawicach

= Te rękawice są certyfikowane jako środek ochrony indywidualnej (ŚOI). Znak CE wskazuje, że ten produkt spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2016/425. **Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Należy wziąć pod uwagę informacje producenta!

= Data produkcji - patrz etykieta CE na rękawice

Objaśnienie i numery norm, których wymogi są spełniane przez rękawice:
Zapis norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępność w: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Rękawice ochronne – Wymogi ogólne i techniki testowe dla rękawic
EN 388:2019 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi muszą dla co najmniej jednej z cech (wytrzymałość na ścieranie, na przecięcie, na dalsze rozdzieranie i przekłucie) osiągnąć co najmniej stopień mocy 1 lub stopień mocy A dla badania wytrzymałości na przecięcie TDM według EN ISO 13997:1999. Poziomy wydajności odnoszą się do dłoni rękawicy.
Wytrzymałość na ścieranie: Liczba obrotów, które są potrzebne, aby przetrzeć rękawicę testową. Wytrzymałość na przecięcie: Liczba cykli testowych, przy których przy stałej prędkości przedmiot badania zostaje przecięty. Siła dalszego rozdzierania: Siła, która jest potrzebna do dalszego rozdarcia nadciętego przedmiotu badania.
Siła przekłucia: Siła, która jest konieczna do przekłucia przedmiotu badania przy użyciu standardowej końcówki testowej.

ABCDE

Kryteria testowe	Ocena	0680
A = Odporność na ścieranie	0 - 4	4
B = Odporność na przecięcie (test Coupe)	0 - 5	1
C = Odporność na rozrywanie	0 - 4	3
D = Odporność na przedziurawienie	0 - 4	1
E = Odporność na przecięcie (TDM) wg EN ISO 13997:1999	A - F	A

Test	1	2	3	4	5
A = Odporność na ścieranie (liczba cykli ścierania)	100	500	2000	8000	-
B = Odporność na przecięcie (indeks) – test Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Odporność na rozrywanie (N)	10	25	50	75	-
D = Odporność na przedziurawienie (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Wytrzymałość na przecięcie według EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Im wyższa jest liczba, tym lepszy jest wynik testu. X oznacza „niebadane". P oznacza „wynik pozytywny".

EN 407:2020 Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi

ABCDEF

Kryteria testowe	Ocena	0680
A = Odporność ogniowa	0 - 4	X
B = Ciepło kontaktowe	0 - 4	1
C = Ciepło konwekcyjne	0 - 4	X
D = Ciepło promieniowania	0 - 4	X
E = Drobne rozpryski stopionego metalu	0 - 4	X
F = Duża ilość płynnego metalu	0 - 4	X

Test	1	2	3	4
Odporność ogniowa: Czas palenia (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Czas żarzenia (s)	-	≤120	≤25	≤5
Ciepło kontaktowe (°C)	100	250	350	500
Czas osiągnięcia wartości progowej (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Ciepło konwekcyjne: współczynnik przenikania ciepła HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Ciepło promieniowania: przenoszenie ciepła t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Drobne rozpryski stopionego metalu – liczba kropel	≥5	≥15	≥25	≥35
Duża ilość płynnego metalu – płynne żelazo (g)	30	60	120	200

Oznaczenie „X" zamiast liczby oznacza, że rękawice nie są przeznaczone do zastosowania, które jest ujęte w tym teście.
OSTRZEŻENIE: jeśli rękawice mają poziom skuteczności 1 lub 2 w odniesieniu do odporności ogniowej, to nie wolno narażać ich na kontakt z otwartym ogniem.

W przypadku rękawic wielowarstwowych, w których poszczególne warstwy można od siebie oddzielić, poziomy skuteczności odnoszą się tylko do całej rękawicy – wraz ze wszystkimi warstwami

Wskazówki ogólne
Ta informacja dla użytkownika ma służyć jako pomoc przy wyborze środków ochrony indywidualnej, przy czym testy laboratoryjne dostarczają danych pomocniczych, ale nie mogą ocenić rzeczywistych warunków w miejscu pracy. Stopnie efektywności opierają się na wynikach testów laboratoryjnych, które nie muszą odzwierciedlać aktualnych warunków na stanowisku pracy. Dlatego w zakresie odpowiedzialności użytkownika, a nie producenta pozostaje skontrolowanie odpowiedniości określonej rękawicy do planowanego zakresu zastosowania.

Przeznaczenie, zakres zastosowania i ocena ryzyka
Ta rękawica jest odpowiednia wyłącznie do uniwersalnych zakresów zastosowania z lekkim ryzykiem mechanicznym. Następujące warunki dotyczą wsystkich rękawic o odporności na rozdarcie poziomu 1 lub wyższego: Jeśli istnieje ryzyko wciągnięcia przez obracające się części maszyny, nie można nosić rękawiczek. Brak ochrony przed ostrymi obiektami, np. igłami do iniekcji. Ta rękawica zapewnia dodatkową ochronę w kontakcie z ciepłymi przedmiotami zgodnie z wyżej wymienionymi wynikami dla poziomów skuteczności. W razie pytań i niejasności dotyczących zakresu zastosowania tych rękawic należy zwracać się do eksperta ds. bezpieczeństwa, dostawcy lub producenta.

Czyszczenie i pielęgnacja
Zaleca się czyszczenie za pomocą dostępnych na rynku środków czyszczących (np. szczotek, ściereczek itp.). Brudne rękawice można prać do sześciu razy w temperaturze 40°C, nie zmieniając ich właściwości ochronnych. Przed ponownym użyciem rękawice należy sprawdzić pod kątem integralności. Umyte rękawice powinny być suszone na powietrzu. Ocena z wymienionymi powyżej poziomami wydajności opiera się na testach przeprowadzonych zarówno na rękawicach nieużywanych, jak i po sześciokrotnym praniu. Czas użytkowania jest ograniczony przez widoczne zużycie.

Pakowanie, przechowywanie i usuwanie jako odpad
Ten artykuł jest dostarczany w jednolitym opakowaniu sprzedażowym z kartonu nadającego się do recyklingu. Najmniejsza jednostka opakowaniowa znajduje się w woreczkach PE lub podobnych opakowaniach przyjaznych dla środowiska. Rękawice muszą być prawidłowo przechowywane, tzn. w kartonach w suchych pomieszczeniach. Wpływy takie jak wilgoć, temperatura, światło i naturalne zmiany tworzywa w danym okresie mogą spowodować zmianę właściwości ochronnych. Nie można określić daty utraty właściwości użytkowych, ponieważ zależy ona od stopnia zużycia i zakresu zastosowania. Usuwanie jako odpad zgodnie z regulacjami lokalnymi.

Skład materiałowy / produkt składa się ze
97% poliamidu, 3% spandex, szary / nitryl, poliuretanowej na bazie wody, czarny

Ryzyko dla zdrowia
Przy prawidłowej pracy z produktem może dojść do reakcji alergicznych spowodowanych elementami rękawicy. Jeśli wystąpią reakcje alergiczne, rekomenduje się, aby zaprzestać stosowania rękawicy oraz skonsultować się z lekarzem.

Nazwisko i adres producenta
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Jednostka notyfikowana, która odpowiada za przeprowadzanie testów prototypów:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Nr Jednostka notyfikowana: 2474

CZ

Informace výrobce podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (místo zodpovědné za normy Evropské unie).

PSA kategorie 2

Rozsah: 06 - 12

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tyto informace! Máte povinnost tyto informace pro uživatele přiložit, resp. je vydat příjemci při předání osobního ochranného vybavení (OOP). Za tímto účelem lze tyto informace pro uživatele neomezeně rozmnožovat a stahovat na www.feldtmann.de .

Značky na rukavicích

= Tyto rukavice jsou certifikovány jako Osobní ochranné vybavení (OOP). Značka CE ukazuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425. **Prohlášení o shodě naleznete na www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= musí být dodrženy informace

= Datum výroby viz štítek CE na rukavice

Vysvětlení a čísla norem, jichž požadavky rukavice splňují:
Místo zodpovědné za normy: Úřední list Evropské Unie. K dispozici v Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a zkušební metody pro rukavice

EN 388:2019 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům musí alespoň pro jednu z vlastností (odolnost proti oděru, rozříznutí, dalšímu roztržení a propíchnutí) dosahovat minimálně výkonnostního stupně A pro zkoušku odolnosti proti rozříznutí TDM podle EN ISO 13997:1999. Úrovně výkonu označují dlaň rukavice. Odolnosti proti oděru: Počet otáček, kterých je zapotřebí pro prodření testovací rukavice. Odolnost proti proříznutí: Počet testovacích cyklů, při kterých je testovaný vzorek při konstantní rychlosti proříznut. Odolnost proti protržení: Síla, které je zapotřebí pro další roztržení testovaného vzorku. Odolnost proti propíchnutí: Síla, které je zapotřebí, aby byl testovaný vzorek propíchnut pomocí standardizované testovací špičky.

ABCDE

Kritéria zkoušky	Hodnocení	0680
A = odolnost proti oděru	0 - 4	4
B = odolnost proti proříznutí (Coup Test)	0 - 5	1
C = odolnost proti protržení	0 - 4	3
D = odolnost proti propíchnutí	0 - 4	1
E = odolnost proti rozříznutí (TDM) podle EN ISO 13997:1999	A - F	A

Zkouška	1	2	3	4	5
A = odolnost proti oděru (počet cyklů oděru)	100	500	2000	8000	-
B = odolnost proti proříznutí (index) Coup Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = odolnost proti protržení (N)	10	25	50	75	-
D = odolnost proti propíchnutí (N)	20	60	100	150	-

Zkouška	A	B	C	D	E	F
E = odolnost proti rozříznutí EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Čím vyšší číslice, tím lepší výsledek zkoušky. X znamená „nezkoušeno". P znamená „vyhovuje"

EN 407:2020 Ochranné rukavice proti tepelným rizikům

ABCDEF

Kritéria zkoušky	Hodnocení	0680
A = Chování při hoření	0 - 4	X
B = Kontaktní teplo	0 - 4	1
C = Konvekční teplo	0 - 4	X
D = Radiační (sálavé) teplo	0 - 4	X
E = Malé rozstříknuté částice roztaveného kovu	0 - 4	X
F = Velká množství roztaveného kovu	0 - 4	X

Zkouška	1	2	3	4
Chování při hoření: Doba dohořívání plamenem (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Doba dohořívání žhnutím (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktní teplo (°C):	100	250	350	500
Prahová doba (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvekční teplo: Index prostupu tepla HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Radiační (sálavé) teplo: Přenos tepla t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Malé rozstříknuté částice roztaveného kovu - počet kapek	≥5	≥15	≥25	≥35
Velká množství roztaveného kovu – roztavené železo (g)	30	60	120	200

Symbol „X" místo čísla znamená, že rukavice nejsou určeny pro použití, kterého se týká tato zkouška.
VAROVÁNÍ: Jestliže stupeň odolnosti rukavic u chování při hoření má hodnotu 1 nebo 2, nesmí tyto rukavice přijít do kontaktu s otevřeným plamenem.
U vícevrstvých rukavic, jejichž jednotlivé vrstvy nelze od sebe oddělit, se stupně odolnosti vztahují na celou rukavici včetně všech vrstev.

Všeobecné informace
Tyto informace pro uživatele jsou určeny jako pomůcka při výběru Vašeho ochranného vybavení, přičemž laboratorní testy nabízí pomůcku pro výběr, nejsou však schopné posoudit skutečné podmínky na pracovišti. Výkonnostní stupně se zakládají na výsledcích laboratorních zkoušek, které ne bezpodmínečně odráží aktuální podmínky na pracovišti. Proto je zcela v zodpovědnosti uživatele a nikoli výrobce, aby ověřil vhodnost určité rukavice pro plánovanou oblast použití.

Účel použití, oblast použití a posouzení rizika
Tyto rukavice jsou vhodné výhradně pro univerzální oblasti použití s mírnými mechanickými riziky. Následující platí pro všechny rukavice s odolností proti roztržení úrovně 1 nebo vyšší: Pokud existuje riziko vtažení rotujícími částmi stroje, nesmí se nosit žádné rukavice. Neposkytuje ochranu proti ostrým předmětům, např. injekčním jehlám. Tato rukavice nabízí dodatečnou ochranu při kontaktu s teplými předměty dle výše uvedených hodnot. V případě dotazů a nejasností v ohledu na oblast použití těchto rukavic kontaktujte provozní osobu zodpovědnou za bezpečnost práce, dodavatele nebo výrobce.

Čištění a péče
Doporučuje se čištění pomocí běžně dostupných čisticích prostředků (např. kartáčů, hadříků apod.). Znečištěné rukavice lze prát až šestkrát při 40°C, aniž by se změnily ochranné vlastnosti rukavic. Před opětovným použitím je nutné rukavice zkontrolovat na neporušenost. Vyprané rukavice by měly být sušeny na vzduchu. Hodnocení s výše uvedenými úrovněmi výkonu je založeno na testech prováděných jak na nepoužitých rukavicích, tak na rukavicích po šesti praních. Doba použití je omezena viditelným opotřebením.

Balení, skladování a likvidace
Tento výrobek je dodáván v jednotném prodejním balení z recyklovatelného lepenkového kartonu. Vždy nejmenší obalová jednotka se nachází v PE sáčcích nebo podobných ekologických obalech. Rukavice musí být odborně skladovány, tj. v kartonech v suchých prostorech. Vlivy jako vlhkost, teplota, světlo a také přírodní změny materiálu za určité období mohou mít za následek změnu ochranných vlastností. Dobu maximální použitelnosti nelze uvést, jelikož ta závisí na stupni opotřebení, použití a oblasti použití. Likvidace podle místních ustanovení.

Materiálové složení/ výrobek sestává z
97% poliamida, 3% spandex, cinza / nitrilica, polyuretan na bázi vody, černa

Zdravotní rizika
Při běžné práci s výrobkem může dojít k alergickým reakcím z běžných součástí rukavice. Pokud by se alergické reakce projevily, doporučuje se tyto rukavice prozatím nepoužívat a vyhledat lékařskou pomoc.

Název a adresa výrobce
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Oznamující subjekt, který je zodpovědný za provedení zkoušky konstrukčního vzorku:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Oznamující subjekt : 2474

NL

Informatie van de fabrikant conform Verordening (EU) 2016/425, bijlage II, § 1.4 (plaats in het officiële blad van de Europese Unie).

PBM categorie 2

Maten: 06 - 12

Lees dit aandachtig voor gebruik! U bent verplicht om deze gebruikersinformatie bij het doorgeven van de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Hiertoe kan deze gebruikersinformatie zonder beperkingen worden gereproduceerd en worden gedownload op www.feldtmann.de .

Markeringen op de handschoenen

= Deze handschoenen zijn gecertificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Het CE-merkteken geeft aan dat dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425. **De conformiteitsverklaring vindt u op www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= de informatie van de fabrikant moet in acht worden genomen!

= Zie CE-label op de handschoenen voor de productiedatum

Toelichting en nummers van normen waaraan de handschoenen voldoen:
Locatie van de normen: officieel blad van de Europese Unie. Te verkrijgen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Beschermende handschoenen - Algemene eisen en testmethoden voor handschoenen

EN 388:2019 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's moeten voor ten minste één van de eigenschappen (slijtage, snijweerstand, scheurpropagatie- en perforatiekracht) ten minste prestatieniveau 1 of prestatieniveau A voor de TDM-snijbestendigheidstest volgens EN ISO 13997: 1999 bereiken. Prestatieniveaus verwijst naar de palm van de handschoen.
Slijtvastheid: Het aantal omwentelingen dat nodig is om de testhandschoen door te scheuren. Snijweerstand: Het aantal testcycli waarbij het testmonster bij constante snelheid wordt doorgesneden. Scheurweerstand: De kracht die nodig is om het gesneden testmonster verder te scheuren.
Perforatieweerstand: De vereiste kracht om het monster te doorboren met behulp van een gestandaardiseerde testpunt.

ABCDE

Testcriteria	Beoordeling	0680
A = Schuurweerstand	0 - 4	4
B = Snijweerstand (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Scheurweerstand	0 - 4	3
D = Perforatieweerstand	0 - 4	1
E = Snijweerstand (TDM) conform EN ISO 13997:1999	A - F	A

Test	1	2	3	4	5
A = Schuurweerstand (aantal omwentelingen)	100	500	2000	8000	-
B = Snijweerstand (index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Scheurweerstand (N)	10	25	50	75	-
D = Perforatieweerstand (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Snijweerstand conform EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Hoe hoger het getal, des te beter is het testresultaat. X betekent "niet getest". P betekent "geslaagd"

EN 407:2020 Beschermende handschoenen tegen thermische risico's

ABCDEF

Testcriteria	Beoordeling	0680
A = Brandgedrag	0 - 4	X
B = Contactwarmte	0 - 4	1
C = Geleidingswarmte	0 - 4	X
D = Stralingswarmte	0 - 4	X
E = kleine spatten gesmolten metaal	0 - 4	X
F = grote hoeveelheden vloeibaar metaal	0 - 4	X

Test	1	2	3	4
Brandgedrag: Brandtijd (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Smeultijd (s)	-	≤120	≤25	≤5
Contactwarmte (°C)	100	250	350	500
Drempelwaardetijd (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Geleidingswarmte: Thermische beschermingsindex HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Stralingswarmte: Warmteoverdracht t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
kleine spatten gesmolten metaal - aantal druppels	≥5	≥15	≥25	≥35
grote hoeveelheden vloeibaar metaal - vloeibaar ijzer (g)	30	60	120	200

De markering 'X' in plaats van een cijfer betekent dat de handschoenen niet bedoeld zijn voor het gebruik dat onder deze test valt.
WAARSCHUWING: Als de handschoenen prestatieniveau 1 of 2 voor het brandgedrag hebben, dan mogen de handschoenen niet in contact komen met open vuur.
Bij meerlagige handschoenen waarbij de lagen kunnen worden gescheiden, zijn de prestatieniveaus alleen van toepassing op de hele handschoen, inclusief alle lagen.

Algemene richtlijnen
Deze gebruikersinformatie is bedoeld om u te helpen bij het kiezen van uw beschermende uitrusting. De laboratoriumtests bieden hierbij ondersteuning, maar zijn niet in staat om de feitelijke werkomstandigheden te beoordelen. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de resultaten van laboratoriumtests die niet noodzakelijkerwijs de actuele arbeidsomstandigheden weerspiegelen. Het is daarom de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om de geschiktheid van een bepaalde handschoen voor de beoogde toepassing te controleren.

Gebruiksdoel, toepassingen en risicobeoordeling
Deze handschoen is alleen geschikt voor universele toepassingen met geringe mechanische risico's. Het volgende is can toepassing op alle handschoenen met een scheurweerstand van niveau 1 of hoger: Als het risico bestaat dat ze worden aangetrokken door draaiende machinedelen, mogen geen handschoenen worden gedragen. Geen bescherming tegen scherpe voorwerpen, zoals injectienaalden. Deze handschoen biedt extra bescherming bij contact met warme voorwerpen op basis van de bovenstaande prestatieniveau-resultaten. Als u vragen hebt of er onduidelijkheden zijn over het gebruik van deze handschoenen, neem dan contact op met de bedrijfsveiligheidsfunctionaris, de leverancier of de fabrikant.

Reiniging en onderhoud
Reiniging met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen (bijv. borstels, schoonmaakdoeken, enz.) wordt aanbevolen. Bevuilde handschoenen kunnen tot zes keer worden gewassen op 40°C zonder de beschermende eigenschappen van de handschoen aan te tasten. Voor hergebruik moeten de handschoenen op integriteit worden gecontroleerd. Gewassen handschoenen moeten aan de lucht worden gedroogd. De beoordeling met de bovengenoemde prestatieniveaus is gebaseerd op tests die zijn uitgevoerd op zowel ongebruikte handschoenen als handschoenen die zes keer zijn gewassen. De gebruiksduur wordt beperkt door zichtbare slijtage.

Verpakking, opslag en afvoer
Dit artikel wordt geleverd in een uniforme verkoopverpakking van recyclebaar karton. De kleinste verpakkingseenheid bevindt zich in PE-zakjes of vergelijkbare milieuvriendelijke verpakkingen. De handschoenen moeten op de juiste manier worden bewaard, d.w.z. in dozen in droge ruimtes. Invloeden zoals vochtigheid, temperaturen, licht en natuurlijke materiaalveranderingen gedurende een bepaalde tijdsperiode kunnen verandering van de beschermende eigenschappen tot gevolg hebben. Er kan geen vervaldatum worden opgegeven omdat dit afhankelijk is van de mate van slijtage, het gebruik en het gebruiksgebied. Afvalverwijdering volgens de lokale voorschriften.

Materiaalsamenstelling / het product bestaat uit
97% polyamide, 3% spandex, grijs / nitril, waterbasis polyurethaan, zwart

Gezondheidsrisico's
Bij juist gebruik van het product kunnen er allergische reacties op de componenten van de handschoenen ontstaan. Als er allergische reacties optreden, is het raadzaam om het gebruik van deze handschoenen voorlopig te stoppen en medisch advies in te winnen.

Naam en adres van de fabrikant
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van het typeonderzoek:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Aangemelde instantie nr.: 2474

LT

Gamintojo informacija pagal ES direktyvos 2016/425 II priedo 1.4 skyrių (Nuoroda į Europos Sąjungos Oficialųjį leidinį).

2 kategorijos asmeninės apsaugos priemonės

Dydžiai: 06 - 12

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmenines apsaugos priemones kitam naudotojui taip pat privalote perduoti ir šią naudotojui skirtą informaciją. Tam tikslui galima be apribojimų naudotis naudotojui skirta informacija, ją atsisiunčiant iš svetainės www.feldtmann.de.

Pirštinių ženklinimas

= Šios pirštinės yra sertifikuotos kaip asmeninės apsaugos priemonės. CE ženklas rodo, kad šis produktas atitinka ES direktyvos 2016/425 reikalavimus. **Atitikties deklaraciją rasite svetainėje www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= Atkreipkite dėmesį į gamintojo informaciją!

= Pagaminimo datą žr. ant CE ženklo, esančio ant pirštinės

Standartų, kurių reikalavimus atitinka pirštinės, paaiškinimai ir numeriai
Standarto nuorodos: Europos Sąjungos Oficialusis leidinys. Galima užsisakyti iš leidyklos „Beuth Verlag GmbH", 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Apsauginės pirštinės – bendrieji reikalavimai ir pirštinių tikrinimo metodai

EN 388:2019 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų turi būti bent 1 našumo lygio charakteristikų (dėl nusitrynimo, atsparumo pjovimams ir pradūrimams, plyšių didėjimo) arba A našumo lygio charakteristikų pagal atsparumo plyšimui patikrinimą pagal EN ISO 13997:1999. Našumo lygis reiškia pirštinę
Atsparumas nusitrynimui: apsisukimų skaičius, kurio reikia, siekiant kiaurai pratrinti testuojamą pirštinę. Atsparumas pjovimams: testavimo ciklų skaičius, kurio metu kontrolinė pirštinė pakartotinai pjaustoma pastoviu greičiu. Plėšimo jėga: jėga, kurios reikia, norint perplėšti kontrolinę pirštinę.
Pradūrimo jėga: jėga, kurios reikia, norint pradurti kontrolinę pirštinę standartiniu virbu.

ABCDE

Tikrinimo kriterijai	Įvertinimas	0680
A = Atsparumas nusitrynimui	0 - 4	4
B = Atsparumas pjovimams (sudėtinis patikrinimas)	0 - 5	1
C = Plėšimo jėga	0 - 4	3
D = Pradūrimo jėga	0 - 4	1
E = Atsparumas plyšimui pagal EN ISO 13997:1999	A - F	A

Tikrinimas	1	2	3	4	5
A = Atsparumas nusitrynimui (trynimo judesių skaičius)	100	500	2000	8000	-
B = Atsparumas pjovimams (indeksas), sudėtinis patikrinimas	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Plėšimo jėga (N)	10	25	50	75	-
D = Pradūrimo jėga (N)	20	60	100	150	-

Tikrinimas	A	B	C	D	E	F
E = Atsparumas plyšimui pagal EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis patikrinimo rezultatas. X reiškia „nepatikrinta". P reiškia „patikrinta".

EN 407:2004 Aizsargcimdi pret termisku iedarbību

ABCDEF

Tikrinimo kriterijai	Įvertinimas	0680
A = Degšanas īpatnības	0 - 4	X
B = Saskares siltums	0 - 4	1
C = Konvektīvais siltums	0 - 4	X
D = Starojuma siltums	0 - 4	X
E = Sīkas izkusuša metāla šļakatas	0 - 4	X
F = Liels daudzums šķidra metāla	0 - 4	X

Tikrinimas	1	2	3	4
Degšanas īpatnības: Degšanas laiks (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Gruzdēšanas laiks (s)	-	≤120	≤25	≤5
Saskares siltums (°C)	100	250	350	500
Laika sliekšņvērtība (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektīvais siltums: Siltuma aizsardzības indekss HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Starojuma siltums: Siltuma pāreja t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Sīkas izkusuša metāla šļakatas — lāšu skaits	≥5	≥15	≥25	≥35
Liels daudzums šķidra metāla —šķidrā dzelzs (g)	30	60	120	200

Simbols "X" cipara vietā nozīmē, ka cimdi nav piemēroti lietošanas veidiem, kuri nav minēti un apstiprināti šajā pārbaudē.
BRĪDINĀJUMS. Ja cimdiem ir degšanas īpatnību 1. vai 2. aizsardzības pakāpe , tad tie nedrīkst nonākt saskarē ar atklātu liesmu.
Vairāku slāņu cimdu gadījumā, ja slāņus citu no cita var atdalīt, ir spēkā tikai tā aizsardzības pakāpe, kas attiecas uz visu cimdu, ieskaitot visus slāņus.

Bendro pobūdžio pastabos
Naudotojui skirta informacija yra skirta padėti jums tinkamai išsirinkti apsaugines priemones, laboratoriniai tyrimai suteikia galimybę pasirinkti tiksliau, tačiau nepakeičia pirštinių charakteristikų įvertinimo konkrečiomis aplinkybėmis. Našumo lygiai yra pagrįsti laboratoriniais tyrimais, kurie nebūtinai atitinka konkrečios darbo vietos sąlygas. Todėl ne gamintojas, o naudotojas privalo patikrinti šio produkto naudojimo tinkamumą konkrečiomis sąlygomis.

Paskirtis, naudojimas ir rizikos vertinimas
Šios pirštinės yra skirtos tik įvairiems darbams, susijusiems su nedidele mechaninių pavojų rizika. Ši nuostata taikoma visoms pirštinėms, kurių atsparumas plyšimams yra 1 ar didesnis: Jei kyla pavojus, kad sukdamas mašinos dalis bus įtrauktas, pirštinių negalima dėvėti. Pirštinės neteikia apsaugos nuo aštrių objektų, pvz., hipoderminių adatų.
Šie cimdi nodrošina papildu aizsardzību, ja notiek saskare ar siltiem priekšmetiem, atbilstoši augstāk minētajiem izturības pakāpju rezultātiem. Jei turite klausimų dėl šių pirštinių tinkamo naudojimo, kreipkitės į įmonės saugos kontrolierių, tiekėją ar gamintoją.

Valymas ir priežiūra
Rekomenduojama valyti naudojant komerciškai prieinamas valymo priemones (pvz., šepečius, valymo šluostes ir kt.). Nešvarias pirštines galima skalbti iki šešių kartų 40°C temperatūroje, nekeičiant pirštinių apsauginių savybių. Prieš pakartotinai naudojant, pirštinės turi būti patikrintos, ar jos nepažeistos. Išplautas pirštines reikia džiovinti ore. Įvertinimas su aukščiau nurodytais našumo lygiais pagrįstas bandymais, atliktais tiek su nenaudotomis, tiek su šešis kartus skalbtomis pirštinėmis. Naudojimo laikas ribojamas matomo nusidėvėjimo.

Pakavimas, laikymas ir utilizavimas
Šis produktas yra pristatomas vienodose pakuotėse, pagamintose iš perdirbamo kartono. Mažiausia pakuotės dalis yra polietileniniuose maišeliuose arba panašiuose aplinkai nekenksmingose pakuotėse. Pirštines reikia laikyti tinkamai, t. y., kartoninėse dėžutėse sausoje patalpoje. Tokie faktoriai kaip drėgmė, temperatūra, šviesa bei natūralūs medžiagos pokyčiai bėgant laikui gali prisidėti prie pirštinių apsauginių charakteristikų pasikeitimo. Galiojimo pabaigos datos nustatyti negalima, nes tai priklauso nuo naudojimo intensyvumo, naudojimo pobūdžio bei veiklos srities. Utilizuokite laikydamiesi vietinių reikalavimų.

Produkto medžiagos / sandara
97 % poliamidas (nailonas), 3% spandeksas, pelėks / nitrila, vandens pagrindu poliuretano, huodas

Su sveikata susijusi rizika
Tinkamai naudojantis pirštinėmis gali atsirasti alerginė reakcija į pirštinių komponentus. Pasireiškus alerginei reakcijai rekomenduojama tam kartui pirštines nusimauti, jų nebenaudoti ir kreiptis į gydytoją.

Gamintojo pavadinimas ir adresas
„HELMUT FELDTMANN GmbH"
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už atitikties įvertinimą:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava

Sertifikavimo įstaigos Nr.: 2474

DK

Oplysninger fra producenten iht. forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4 (henvisning til Den Europæiske Unions Tidende).

PSA-kategori 2

Størrelser: 06 - 12

Læs grundigt inden brug! Du er forpligtet til at vedlægge disse brugeroplysninger, når du overdrager det personlige beskyttelsesudstyr (PPE) eller udleverer det til modtageren. Til dette formål må disse brugeroplysninger kopieres ubegrænset, og de kan downloads på www.feldtmann.de.

Mærkning på handskerne

= Disse handsker er certificeret som personligt beskyttelsesudstyr (PPE). CE- mærket viser, at dette produkt overholder kravene i forordning (EU) 2016/425. **Overensstemmelseserklæringen kan findes på www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= producentens oplysninger skal overholdes!

= Fremstillingsdato, se CE-label på handsker

Forklaring af og numre på de standarder, hvis krav fra handskerne opfylder:
Referencer til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan købes hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Beskyttelseshandsker - Generelle krav og testmetoder for handsker

EN 388:2019 Beskyttelseshandsker mod mekaniske risico skal for én af egenskaberne (slidfasthed, skærefasthed, rivestyrke og gennembrudsbestandighed) opnås mindst ydelsestrin 1 eller ydelsestrin A for TDM-skærefasthedstest i henhold til EN ISO 13997:1999. Præstationsniveauer refererer til håndfladen.
Slidfasthed: Det antal omdrejninger, der kræves for at slide igennem testhandsken. Skærefasthed: Det antal testcyklusser med konstant hastighed, hvorved testhandsken gennemskæres. Rivestyrke: Den nødvendige kraft for at rive den ituskårne testhandske yderligere op.
Gennembrudsbestandighed: Den kraft, det tager for at stikke hul i testhandsken med en standardiseret testspids.

ABCDE

Testkriterier	Vurdering	0680
A = Slidstyrke	0 - 4	4
B = Skærefasthed (Coupe Test)	0 - 5	1
C = Rivestyrke	0 - 4	3
D = Gennembrudsstyrke	0 - 4	1
E = Skærefasthed (TDM) iht. EN ISO 13997:1999	A - F	A

Test	1	2	3	4	5
A = Slidstyrke (antal slidcyklusser)	100	500	2000	8000	-
B = Skærefasthed (indeks) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivestyrke (N)	10	25	50	75	-
D = Gennembrudsstyrke (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Skærefasthed iht. EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Jo højere tal, jo bedre testresultat. X betyder "ikke testet". P betyder "beståët".

EN 407:2020 Beskyttelseshandsker mod termiske risici

ABCDEF

Testkriterier	Vurdering	0680
A = Brandteknisk egenskab	0 - 4	X
B = Kontaktvarme	0 - 4	1
C = Konvektiv varme	0 - 4	X
D = Strålingsvarme	0 - 4	X
E = små sprøjt smeltet metal	0 - 4	X
F = store mængder flydende metal	0 - 4	X

Test	1	2	3	4
Brandteknisk egenskab: Brændetid (er)	≤15	≤10	≤3	≤2
Glødetid (er)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktvarme (°C)	100	250	350	500
Grænseværdi (er)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektiv varme: Varmebeskyttelsesindeks HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Strålingsvarme: Varmeoverførsel t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
små sprøjt smeltet metal - antal dråber	≥5	≥15	≥25	≥35
store mængder flydende metal - flydende jern (g)	30	60	120	200

Mærkningen 'X' i stedet for et ciffer betyder, at handskerne ikke er beregnet til den brug, der er omfattet af denne test.
ADVARSEL: Hvis handskerne har præstationsniveau 1 eller 2 for brandteknisk egenskab, må handskerne ikke komme i kontakt med åben ild.
Ved flerlagshandsker, hvor lagene kan adskilles, gælder præstationsniveauerne kun for hele handsken inklusive alle lag.

Generelle bemærkninger
Denne brugerinformation er beregnet til at hjælpe dig med valg af dit beskyttelsesudstyr, idet laboratorietestene tjener som hjælp til at vælge, men ikke kan vurdere de faktiske arbejdsforhold. Ydelsesniveauerne er baseret på resultaterne af laboratorietest, der ikke nødvendigvis afspejler de aktuelle arbejdsbetingelser. Det er derfor brugerens ansvar og ikke producentens at tjekke egnetheden af en bestemt handske til den påtænkte anvendelse.

Anvendelsesformål, anvendelsesområde og risikovurdering
Denne handske er kun egnet til generelle anvendelsesformål med mindre mekaniske risici. Følgende gælder for alle handsker med en rivemodstand på niveau 1 eller højere: Hvis der er risiko for at blive trukket ind ved roterende maskindele, må der ikke bæres handsker. Ingen beskyttelse mod spidse genstande, f.eks. kanyler. Denne handske giver ekstra beskyttelse, når den kommer i kontakt med varme genstande i overensstemmelse med de ovennævnte niveauer for præstationstrin. Ved spørgsmål eller tvivl om anvendelsesområdet for disse handsker, bedes du kontakte virksomhedens sikkerhedsmedarbejder, leverandøren eller producenten.

Rengøring og pleje
Rengøring med kommercielt tilgængelige rengøringsmidler (f.eks. børster, rengøringsklude osv.) anbefales. Beskidte handsker kan vaskes op til seks gange ved 40°C uden at ændre handskens beskyttende egenskaber. Før genbrug skal handskerne kontrolleres for integritet. Vaskede handsker skal lufttørres. Bedømmelsen med de ovennævnte ydeevneniveauer er baseret på tests udført på både ubrugte handsker og handsker efter seks vaske. Brugsperioden er begrænset af synligt slid.

Emballage, opbevaring og bortskaffelse
Denne vare leveres i en ensartet salgsemballage lavet af genanvendeligt pap. Den mindste emballageenhed er emballeret i PE-poser eller lignende miljøvenlig indpakning. Handskerne skal opbevares korrekt, dvs. i æsker i tørre lokaler. Påvirkninger såsom fugt, temperaturer, lys og naturlige forandringer i konstruktionsmaterialet over tid kan medføre ændring af beskyttelsesegenskaberne. Der kan ikke angives en udløbstid, fordi dette afhænger af slitagegrad, anvendelse og anvendelsesområde. Bortskaffelse iht. lokale bestemmelser.

Materialesammensætning/produktet er lavet af
97% polyamid, 3% spandex grå / nitril, vandbaseret polyurethan, sort

Sundhedsrisici
Ved korrekt anvendelse af produktet kan der forekomme allergiske reaktioner på komponenterne i handsken. Hvis der forekommer allergiske reaktioner, anbefales det at man holder op med at bruge handskerne og søger lægerådgivning.

Navn og adresse på fabrikanten
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Bemyndiget organ, der er ansvarligt for udførelse af typeprøven:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Bemyndiget organ nr.: 2474

SE

Information från tillverkaren enligt förordning (EU) 2016/425, Bilaga II, Avsnitt 1.4 (Referens i Europeiska unionens officiella tidning).

PSA Kategori 2

Storlekar: 06 - 12

Läs igenom noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna användarinformation vid överlåtelse av personlig skyddsutrustning (PSA) eller på annat sätt överlämna den till mottagaren. För detta ändamål kan användarinformationen kopieras och laddas ned från www.feldtmann.de i obegränsad utsträckning.

Markeringar på handskarna

= Dessa handskar är klassificerade som personlig skyddsutrustning (PSA). CE-märkningen visar att denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425. **Försäkran om överensstämmelse finns på www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= tillverkarens information ska beaktas!

= Tillverkningsdatum se CE-etiketten i handskar

Förklaringar och nummer på standarder vars krav handskarna uppfyller:
Referens för standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Ges ut av Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Skyddshandskar – Allmänna krav och testmetoder för handskar

EN 388:2019 Skyddshandskar mot mekaniska risker måste uppnå minst kravnivå 1 eller kravnivå A för minst en av egenskaperna (nötningsbeständighet, skärbeständighet, rivhållfasthet och punkteringsmotstånd) i skärbeständighetstestet TDM enligt EN ISO 13997:1999. Prestationsnivåer refererar till handskenans handflata.
Nötningsbeständighet: Antal varv som krävs för att testhandsken ska nötas sönder. Skärbeständighet: Antalet testcykler med konstant hastighet som behövs för att skära hål på testföremålet. Rivhållfasthet: Kraften som krävs för att fortsätta riva upp det skurna testföremålet.
Punkteringsmotstånd: Kraften som krävs för att genomborra testföremålet med en standardiserad provspets.

ABCDE

Testkriterier	Bedömning	0680
A = Nötningsbeständighet	0 - 4	4
B = Skärbeständighet (Coupe-testet)	0 - 5	1
C = Rivhållfasthet	0 - 4	3
D = Punkteringsmotstånd	0 - 4	1
E = Skärbeständighet (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F	A

Test	1	2	3	4	5
A = Nötningsbeständighet (antal nötningsvarv)	100	500	2000	8000	-
B = Skärbeständighet (Index) Coupe-testet	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivhållfasthet (N)	10	25	50	75	-
D = Punkteringsmotstånd (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Skärbeständighet enligt EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Ju högre siffra, desto bättre testresultat. X betyder "inte testad". P betyder "godkänd"

EN 407:2020 Skyddshandskar mot termiska risker

ABCDEF

Testkriterier	Bedömning	0680
A = Brandegenskaper	0 - 4	X
B = Kontaktvärme	0 - 4	1
C = Konvektiv värmeöverföring	0 - 4	X
D = Strålningsvärme	0 - 4	X
E = Små stänk av smält metall	0 - 4	X
F = Stor mängd flytande metall	0 - 4	X

Test	1	2	3	4
Brandegenskaper: Bränntid (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Glödtid (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktvärme (°C)	100	250	350	500
Tröskeltid (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektiv värmeöverföring: Värmeskyddsindex HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Strålningsvärme: Värmeöverföring t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Små stänk av smält metall – antal droppar	≥5	≥15	≥25	≥35
Stor mängd flytande metall – flytande järn (g)	30	60	120	200

Beteckningen "X" istället för en siffra innebär att handskarna inte är avsedda för en användning, som omfattas av detta test.
VARNING: Handskar som uppfyller kravnivå 1 eller 2 för brandegenskaper får inte komma i kontakt med öppna lågor.
För handskar med flera skikt, där skikten kan separeras från varandra, gäller kravnivåerna enbart för hela handsken inklusive samtliga skikt.

Allmänna anvisningar
Denna användarinformation är avsedd som en hjälp vid valet av skyddsutrustning. Laboratorietester erbjuder urvalskriterier, även om de inte anpassats till den faktiska arbetsplatsens krav. Kravnivåerna bygger på resultaten av laboratorietesterna, som inte nödvändigtvis återspeglar de aktuella kraven på arbetsplatsen. Det är därför det är användarens och inte tillverkarens ansvar att testa en viss handske för det avsedda användningsområdet.

Användning, verksamhetsområde och riskbedömning
Denna handske är endast avsedd för användning inom allmänna verksamheter som är förenade med lättare risker. Följande gäller alla handskar med en rivmotstånd på nivå 1 eller högre: Om det finns risk för att dras in av roterande maskindelar får inga handskar bäras. Inget skydd mot vassa föremål, till exempel injektionsnålar. Denna handske ger dessutom skydd vid kontakt med varma föremål enligt ovan angivna resultat för kravnivåer. Om du har frågor kring användningsområdena för dessa handskar kan du vända dig till företagets säkerhetsansvariga, leverantören eller tillverkaren.

Rengöring och skötsel
Rengöring med kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel (t.ex. borstar, rengöringsdukar, etc.) rekommenderas. Smutsiga handskar kan tvättas upp till sex gånger vid 40°C utan att ändra handskens skyddande egenskaper. Innan återanvändning måste handskarna kontrolleras för integritet. Tvättade handskar bör lufttorkas. Bedömningen med ovan nämnda prestandanivåer är baserad på tester utförda både på oanvända handskar och handskar efter sex tvättar. Livslängden begränsas av synligt slitage.

Förpackning, förvaring och avfallshantering
Denna artikel levereras i en konsumentförpackning av återvinningsbar pappkartong. De minsta förpackningsenheterna ligger i PE-påsar eller liknande miljövänliga förpackningar. Handskarna måste förvaras korrekt, det vill säga i kartonger i torra utrymmen. Skyddsegenskaperna kan ändras på grund av fukt, temperaturförhållanden och ljus, men också som en följd av naturliga materialförändringar över tid. Det går inte att ange ett bäst före-datum då handskarna håller olika länge beroende graden av slitage, användning och verksamhetstyp. Avfallshantering sker i enlighet med lokala bestämmelser.

Materialsammansättning/produkten består av

97 % polyamid (nylon), 3% spandex, grå / nitril, vatten-baserade polyuretan, svart

Hälsorisker
Allergiska reaktioner kan uppstå även vid korrekt användning av handskarna. Om allergiska reaktioner skulle uppstå rekommenderar vi att handsken inte används tills vidare och att du rådfrågar läkare.

Tillverkarens namn och adress
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Anmält organ som är ansvarigt för typgodkännandet:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Certifieringsorgan nummer.: 2474

EE

Tootja teave vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4 (avaldamisviide Euroopa Liidu Teatajas).

PPE kategooria 2

Suurused: 06 - 12

Lugege see teave enne kasutamist tähelepanelikult läbi! Teil on kohustus see kasutajateave isikukaitsevahendite (PPE) edasiandmisel saajale üle anda. Seetõttu saab seda kasutajateavet piiranguteta paljundada ja veebilehelt www.feldtmann.de alla laadida.

Sümbolid kinnastel

= Need kindad on serditud isikukaitsevahenditena (PPE). CE-märgis näitab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele. **Vastavusdeklaratsiooni leiate veebilehelt www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**

= järgige tootja teavet!

= Tootmiskuupäev: vt CE-märgis kinnas

Standardite, mille nõudeid kindad täidavad, selgitus ja numbrid
Standardite avaldamisviide: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 Kaitsekindad. Üldnõuded ja katsemeetodid
EN 388:2019 Mehaaniliste ohtude eest kaitsvad kindad peavad vähemalt ühe omadusega (kulumis- ja lõikekindlus, edasirebimis- ja läbistusjõud) vastama standardi EN ISO 13997:1999 kohase lõikekindluse TDM-testi järgi vähemalt toimivustasemele 1 või toimivustasemele A. jõudluse taseme viitab peopesa kindale
Kulumiskindlus: katsetatava kinda läbikulutamiseks vajalik pöörete arv. Lõikekindlus: konstantse kiiruse juures katseobjekti läbilõikamiseks vajalike katsetsüklite arv. Edasirebimisjõud: katseobjekti tehtud lõike edasirebimiseks vajalik jõud.
Läbistusjõud: katseobjekti standardiseeritud katsenõelaga läbistamiseks vajalik jõud.

ABCDE

Katsekriteeriumid	Hindevahemik	0680
A = kulumiskindlus	0 - 4	4
B = lõikekindlus (Coupe'i katse)	0 - 5	1
C = edasirebimisjõud	0 - 4	3
D = läbistusjõud	0 - 4	1
E = lõikekindlus (TDM) EN ISO 13997:1999 kohaselt	A - F	A

Katse	1	2	3	4	5
A = kulumiskindlus (kulutavate pöörete arv)	100	500	2000	8000	-
B = lõikekindlus (indeks) Coupe'i katse	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = edasirebimisjõud (N)	10	25	50	75	-
D = läbistusjõud (N)	20	60	100	150	-

Katse	A	B	C	D	E	F
E = lõikekindlus EN ISO 13997:1999 kohaselt (N)	2	5	10	15	22	30

Mida suurem number, seda parem on katsetulemus. X tähendab „kontrollimata". P tähendab „sooritatud"

EN 407:2020 Kaitsekindad termiliste ohtude eest kaitsmiseks

ABCDEF

Katsekriteeriumid	Hindevahemik	0680
A = Põlemiskäitumine	0 - 4	X
B = Kontaktsoojus	0 - 4	1
C = Konvektiivsoojus	0 - 4	X
D = Kiirgussoojus	0 - 4	X
E = Sulametalli väikesed pritsmed	0 - 4	X
F = Vedela metalli suured kogused	0 - 4	X

Katse	1	2	3	4
Põlemiskäitumine: Põlemisaeg (s)	≤15	≤10	≤3	≤2
Hõõgumisaeg (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktsoojus (°C)	100	250	350	500
Aja läviväärtus (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektiivsoojus: Soojuskaitseindeks HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Kiirgussoojus: Soojusülekanne t_3 (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Sulametalli väikesed pritsmed - tilkade arv	≥5	≥15	≥25	≥35
Vedela metalli suured kogused - vedel raud (g)	30	60	120	200

X"numbri asemel tähendab, et kindad ei ole ette nähtud käesoleva testiga kontrollitud kasutuseks.
HOIATUS. Kui kinnaste põlemiskäitumise toimivusklass on 1 või 2, siis ei tohi kindad kokku puutuda lahtiste leekidega.
Mitmekihiliste kinnaste puhul, mille kihid võivad üksteisest eralduda, kehtivad toimivusklassid ainult kogu kinda, st kõigi kihtide kohta.

Üldised märkused
See kasutajateave on mõeldud abiks kaitsevahendite valikul. Laborikatsed pakuvad valiku tegemisel küll abi, kuid nende põhjal ei saa hinnata tegelikke töökohal valitsevaid tingimusi. Toimivustasemed põhinevad laborikatsete tulemustel, mis ei pruugi peegeldada tegelikke tingimusi töökohal. Seetõttu vastutab kasutaja, mitte tootja, kinnaste vastavaks kasutusviisiks sobivuse kontrollimise eest.

Kasutuseesmärk, kasutusvaldkond ja riskihindamine
Need kindad sobivad üksnes väikeste mehaaniliste riskidega seotud üldkasutusviisideks. Kõik kindad, mille rebenemiskindlus on 1 või kõrgem, kehtivad järgmiselt: Kui on oht, et masina pöörlevad osad hakkavad sisse tõmbama, ei tohi kindaid kanda. Kindad ei kaitse teravate esemete, nt süstalde, eest. Käesolevad kindad pakuvad lisakaitset külma eest vastavalt ülal nimetatud toimivusklassidele. Kui teil on nende kinnaste kasutusvaldkonna kohta küsimusi või kahtlusi, pöörduge ettevõtte ohutusametniku, tarnija või tootja poole.

Puhastamine ja hooldus
Soovitatav on puhastada kaubanduslikult saadaval olevate puhastusvahenditega (nt harjad, puhastuslapid jne). Musti kindaid võib pesta kuni kuus korda temperatuuril 40°C, ilma et kindad kaotaksid oma kaitseomadusi. Enne korduskasutamist tuleb kontrollida kinnaste terviklikkust. Pestud kindad tuleb kuivatada õhu käes. Ülalmainitud jõudlusnäitajad põhinevad testidel, mis on tehtud nii uute kinnaste kui ka kinnastega pärast kuut pesemist. Kasutusiga piirdub nähtava kulumisega.

Pakend, hoidmine ja jäätmekäitlus
Toode tarnitakse ühtlustatud müügipakendis, milleks on taaskasutatav pappkarp. Väikseimad ühikud on pakitud polüetüleenkottidesse või sarnastesse keskkonnasäästlikesse pakenditesse. Kindaid tuleb hoida õigesti, st pappkarbis kuivas ruumis. Mõjurid nagu niiskus, temperatuur, valgus või loomulikud materjalimuutused teatud ajaperioodi jooksul võivad muuta kinnaste kaitseomadusi. Kõlblikkusaega ei ole võimalik anda, kuna see oleneb kulumisastmest, kasutamisest ja kasutusvaldkonnast. Andke toode jäätmekäitlusse vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Koostis / materjalid, millest toode koosneb
97% polüamiid (nailon), 3% spandex, hall / nitriil, vesia lusel polüuretaan, must

Terviseriskid
Toote ettenähtud kasutamise ajal võib esineda allergiline reaktsioon kinnaste koostisosade tõttu. Allergilise reaktsiooni korral on soovitatav neid kindaid mõnda aega mitte edasi kasutada ja pidada nõu arstiga.

Tootja nimi ja aadress
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Tüübihindamise tegemise eest vastutav teavitatud asutus:
MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava

Sertimisasutuse nr: 2474